

Quick Start Guide

EN

ES

FR

DE

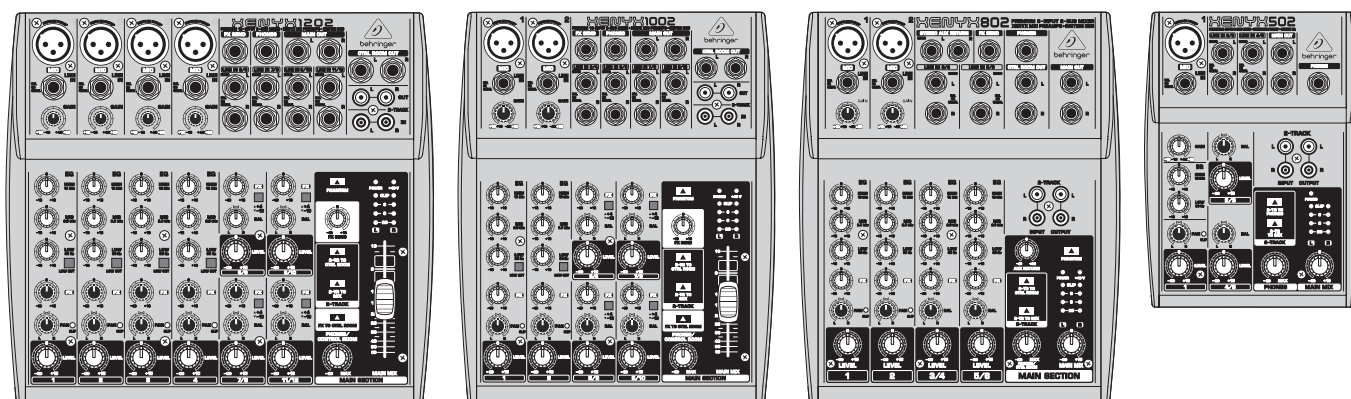
PT

IT

NL

SE

PL



XENYX 1202/1002/802/502

Premium 12/10/8/5-Input 2-Bus Mixer with XENYX Mic Preamps and British EQs

EN

EN

Important Safety Instructions



Terminals marked with this symbol carry electrical current of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock.

Use only high-quality professional speaker cables with ¼" TS or twist-locking plugs pre-installed. All other installation or modification should be performed only by qualified personnel.



This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure - voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.



This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.



Caution

To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover (or the rear section). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.



Caution

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain and moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquids and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.



Caution

These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions. Repairs have to be performed by qualified service personnel.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

11. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.



12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid

injury from tip-over.

13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

15. The apparatus shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.

16. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.



17. Correct disposal of this product: This symbol indicates that this product must not be disposed of with household waste, according to the WEEE Directive (2012/19/EU) and your national law. This product

should be taken to a collection center licensed for the recycling of waste electrical and electronic equipment (EEE). The mishandling of this type of waste could have a possible negative impact on the environment and human health due to potentially hazardous substances that are generally associated with EEE. At the same time, your cooperation in the correct disposal of this product will contribute to the efficient use of natural resources. For more information about where you can take your waste equipment for recycling, please contact your local city office, or your household waste collection service.

18. Do not install in a confined space, such as a book case or similar unit.

19. Do not place naked flame sources, such as lighted candles, on the apparatus.

20. Please keep the environmental aspects of battery disposal in mind. Batteries must be disposed-of at a battery collection point.

21. This apparatus may be used in tropical and moderate climates up to 45°C.

LEGAL DISCLAIMER

Music Tribe accepts no liability for any loss which may be suffered by any person who relies either wholly or in part upon any description, photograph, or statement contained herein. Technical specifications, appearances and other information are subject to change without notice. All trademarks are the property of their respective owners. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone and Coolaudio are trademarks or registered trademarks of Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 All rights reserved.

LIMITED WARRANTY

For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding Music Tribe's Limited Warranty, please see complete details online at musictribe.com/warranty.

ES

Instrucciones de seguridad



Las terminales marcadas con este símbolo transportan corriente eléctrica de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica. Utilice solo cables de altavoz profesionales y de alta calidad con conectores TS de 6,3 mm o de bayoneta prefijados. Cualquier otra instalación o modificación debe ser realizada únicamente por un técnico cualificado.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja; este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación adjunta. Por favor, lea el manual.



Atención

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario. Si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.



Atención

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia, humedad o alguna otra fuente que pueda salpicar o derramar algún líquido sobre el aparato. No coloque ningún tipo de recipiente para líquidos sobre el aparato.



Atención

Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no se encuentren descritas en el manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.

1. Lea las instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Limpie este aparato con un paño seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

8. No instale este equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, acumuladores de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que puedan producir calor.

9. No elimine o deshabilite nunca la conexión a tierra del aparato o del cable de alimentación de corriente. Un enchufe polarizado tiene dos polos, uno de los cuales tiene un contacto más ancho que el otro. Una clavija con puesta a tierra dispone de tres contactos: dos polos y la puesta a tierra. El contacto ancho y el tercer contacto, respectivamente, son los que garantizan una mayor seguridad. Si el enchufe suministrado con el equipo no concuerda con la toma de corriente, consulte con un electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta.

10. Coloque el cable de suministro de energía de manera que no pueda ser pisado y que esté protegido de objetos afilados. Asegúrese de que el cable de suministro de energía esté protegido, especialmente en la zona de la clavija y en el punto donde sale del aparato.

11. Use únicamente los dispositivos o accesorios especificados por el fabricante.



12. Use únicamente la carretilla, plataforma, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o suministrados junto con el equipo. Al transportar el equipo, tenga cuidado para evitar

daños y caídas al tropezar con algún obstáculo.

13. Desenchufe el equipo durante tormentas o si no va a utilizarlo durante un periodo largo.

14. Confíe las reparaciones únicamente a servicios técnicos cualificados. La unidad requiere mantenimiento siempre que haya sufrido algún daño, si el cable de suministro de energía o el enchufe presentaran daños, se hubiera derramado un líquido o hubieran caído objetos dentro del equipo, si el aparato hubiera estado expuesto a la humedad o la lluvia, si ha dejado de funcionar de manera normal o si ha sufrido algún golpe o caída.

15. Al conectar la unidad a la toma de corriente eléctrica asegúrese de que la conexión disponga de una unión a tierra.

16. Si el enchufe o conector de red sirve como único medio de desconexión, éste debe ser accesible fácilmente.



17. Cómo debe deshacerse de este aparato: Este símbolo indica que este aparato no debe ser tratado como basura orgánica, según lo indicado en la Directiva WEEE (2012/19/EU) y a las normativas aplicables en su país.

En lugar de ello deberá llevarlo al punto limpio más cercano para el reciclaje de sus elementos eléctricos / electrónicos (EEE). Al hacer esto estará ayudando a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud que podrían ser provocadas por una gestión inadecuada de este tipo de aparatos. Además, el reciclaje de materiales ayudará a conservar

los recursos naturales. Para más información acerca del reciclaje de este aparato, póngase en contacto con el Ayuntamiento de su ciudad o con el punto limpio local.

18. No instale esta unidad en un espacio muy reducido, tal como encastrada en una librería o similar.

19. No coloque objetos con llama, como una vela encendida, sobre este aparato.

20. Tenga presentes todas las advertencias relativas al reciclaje y correcta eliminación de las pilas. Las pilas deben ser siempre eliminadas en un punto limpio y nunca con el resto de la basura orgánica.

21. Puede usar este aparato en lugares con climas tropicales y moderados que soporten temperaturas de hasta 45°C.

NEGACIÓN LEGAL

Music Tribe no admite ningún tipo de responsabilidad por cualquier daño o pérdida que pudiera sufrir cualquier persona por confiar total o parcialmente en la descripciones, fotografías o afirmaciones contenidas en este documento. Las especificaciones técnicas, imágenes y otras informaciones contenidas en este documento están sujetas a modificaciones sin previo aviso. Todas las marcas comerciales que aparecen aquí son propiedad de sus respectivos dueños. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone y Coolaudio son marcas comerciales o marcas registradas de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Reservados todos los derechos.

GARANTÍA LIMITADA

Si quiere conocer los detalles y condiciones aplicables de la garantía así como información adicional sobre la Garantía limitada de Music Tribe, consulte online toda la información en la web musictribe.com/warranty.

EN

ES

FR Consignes de sécurité



Les points repérés par ce symbole portent une tension électrique suffisante pour constituer un risque d'électrocution.

Utilisez uniquement des câbles d'enceintes professionnels de haute qualité avec fiches Jack mono 6,35 mm ou fiches à verrouillages déjà installées. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.



Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil - elle peut provoquer des chocs électriques.



Attention

Ce symbol signale les consignes d'utilisation et d'entre ! Tien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.



Attention

Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par l'utilisateur. Laisser toute réparation à un professionnel qualifié.



Attention

Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).



Attention

Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'effectuez aucune réparation sur l'appareil qui ne soit décrite par le manuel d'utilisation. Les éventuelles réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien spécialisé.

1. Lisez ces consignes.
2. Conservez ces consignes.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Respectez toutes les consignes d'utilisation.
5. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.
6. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
7. Veillez à ne pas empêcher la bonne ventilation de l'appareil via ses ouïes de ventilation. Respectez les consignes du fabricant concernant l'installation de l'appareil.

8. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégageant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).
9. Ne supprimez jamais la sécurité des prises bipolaires ou des prises terre. Les prises bipolaires possèdent deux contacts de largeur différente. Le plus large est le contact de sécurité. Les prises terre possèdent deux contacts plus une mise à la terre servant de sécurité. Si la prise du bloc d'alimentation ou du cordon d'alimentation fourni ne correspond pas à celles de votre installation électrique, faites appel à un électricien pour effectuer le changement de prise.

10. Installez le cordon d'alimentation de telle façon que personne ne puisse marcher dessus et qu'il soit protégé d'arêtes coupantes. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est suffisamment protégé, notamment au niveau de sa prise électrique et de l'endroit où il est relié à l'appareil; cela est également valable pour une éventuelle rallonge électrique.

11. Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.



12. Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présentoirs, des pieds et des surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit.

Déplacez précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.

13. Débranchez l'appareil de la tension secteur en cas d'orage ou si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période de temps.

14. Les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Aucun entretien n'est nécessaire sauf si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit (dommages sur le cordon d'alimentation ou la prise par exemple), si un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur du châssis, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou à la suite d'une chute.

15. L'appareil doit être connecté à une prise secteur dotée d'une protection par mise à la terre.

16. La prise électrique ou la prise IEC de tout appareil dénué de bouton marche/arrêt doit rester accessible en permanence.



17. Mise au rebut appropriée de ce produit: Ce symbole indique qu'en accord avec la directive DEEE (2012/19/EU) et les lois en vigueur dans votre pays, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Ce produit doit être

déposé dans un point de collecte agréé pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques (EEE). Une mauvaise manipulation de ce type de déchets pourrait avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé à cause des substances potentiellement

dangereuses généralement associées à ces équipements. En même temps, votre coopération dans la mise au rebut de ce produit contribuera à l'utilisation efficace des ressources naturelles. Pour plus d'informations sur l'endroit où vous pouvez déposer vos déchets d'équipements pour le recyclage, veuillez contacter votre mairie ou votre centre local de collecte des déchets.

18. N'installez pas l'appareil dans un espace confiné tel qu'une bibliothèque ou meuble similaire.

19. Ne placez jamais d'objets enflammés, tels que des bougies allumées, sur l'appareil.

20. Gardez à l'esprit l'impact environnemental lorsque vous mettez des piles au rebut. Les piles usées doivent être déposées dans un point de collecte adapté.

21. Cet appareil peut être utilisé sous un climat tropical ou modéré avec des températures de 45°C maximum.

DÉNI LÉGAL

Music Tribe ne peut être tenu pour responsable pour toute perte pouvant être subie par toute personne se fiant en partie ou en totalité à toute description, photographie ou affirmation contenue dans ce document. Les caractéristiques, l'apparence et d'autres informations peuvent faire l'objet de modifications sans notification. Toutes les marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone et Coolaudio sont des marques ou marques déposées de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Tous droits réservés.

GARANTIE LIMITÉE

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie Limitée de Music Tribe, consultez le site Internet musictribe.com/warranty.

DE Wichtige Sicherheitshinweise



Vorsicht

Die mit dem Symbol markierten Anschlüsse führen so viel Spannung, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht. Verwenden Sie nur hochwertige, professionelle Lautsprecherkabel mit vorinstallierten 6,35 mm MONO-Klinkensteckern oder Lautsprecherstecker mit Drehverriegelung. Alle anderen Installationen oder Modifikationen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.



Achtung

Um eine Gefährdung durch Stromschlag auszuschließen, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräterückwand nicht abgenommen werden. Im Innern des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.



Achtung

Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuschließen, darf dieses Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden noch sollten Spritzwasser oder tropfende Flüssigkeiten in das Gerät gelangen können. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.



Achtung

Die Service-Hinweise sind nur durch qualifiziertes Personal zu befolgen. Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie bitte keinerlei Reparaturen an dem Gerät durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

1. Lesen Sie diese Hinweise.
2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Bedienungshinweise.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie nicht die Belüftungsschlitze. Beachten Sie beim Einbau des Gerätes die Herstellerhinweise.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. Solche Wärmequellen sind z. B. Heizkörper, Herde oder andere Wärme erzeugende Geräte (auch Verstärker).
9. Entfernen Sie in keinem Fall die Sicherheitsvorrichtung von Zweipol- oder geerdeten Steckern. Ein Zweipolstecker hat zwei unterschiedlich breite Steckkontakte. Ein geerdeter Stecker hat zwei Steckkontakte und einen dritten Erdungskontakt. Der breitere Steckkontakt oder der zusätzliche

Erdungskontakt dient Ihrer Sicherheit. Falls das mitgelieferte Steckerformat nicht zu Ihrer Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, damit die Steckdose entsprechend ausgetauscht wird.

10. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es vor Tritten und scharfen Kanten geschützt ist und nicht beschädigt werden kann. Achten Sie bitte insbesondere im Bereich der Stecker, Verlängerungskabel und an der Stelle, an der das Netzkabel das Gerät verlässt, auf ausreichenden Schutz.

11. Das Gerät muss jederzeit mit intaktem Schutzleiter an das Stromnetz angeschlossen sein.

12. Sollte der Hauptnetzstecker oder eine Gerätesteckdose die Funktionseinheit zum Abschalten sein, muss diese immer zugänglich sein.

13. Verwenden Sie nur Zusatzgeräte/Zubehörteile, die laut Hersteller geeignet sind.



14. Verwenden Sie nur Wagen, Standvorrichtungen, Stative, Halter oder Tische, die vom Hersteller benannt oder im Lieferumfang des Geräts enthalten sind. Falls Sie einen

Wagen benutzen, seien Sie vorsichtig beim Bewegen der Wagen-Gerätkombination, um Verletzungen durch Stolpern zu vermeiden.

15. Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

16. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Service-Personal ausführen. Eine Wartung ist notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde (z. B. Beschädigung des Netzkabels oder Steckers), Gegenstände oder Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder auf den Boden gefallen ist.



17. Korrekte Entsorgung dieses Produkts: Dieses Symbol weist darauf hin, das Produkt entsprechend der WEEE Richtlinie (2012/19/EU) und der jeweiligen nationalen Gesetze nicht zusammen mit

Ihren Haushaltsabfällen zu entsorgen. Dieses Produkt sollte bei einer autorisierten Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte (EEE) abgegeben werden. Wegen bedenklicher Substanzen, die generell mit elektrischen und elektronischen Geräten in Verbindung stehen, könnte eine unsachgemäße Behandlung dieser Abfallart eine negative Auswirkung auf Umwelt und Gesundheit haben. Gleichzeitig gewährleistet Ihr Beitrag zur richtigen Entsorgung dieses Produkts die effektive Nutzung natürlicher Ressourcen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Geräte bei einer Recycling-Stelle nehmen Sie bitte Kontakt zum zuständigen städtischen Büro, Entsorgungsamt oder zu Ihrem Haushaltsabfallsorger auf.

18. Installieren Sie das Gerät nicht in einer beengten Umgebung, zum Beispiel Bücherregal oder ähnliches.

19. Stellen Sie keine Gegenstände mit offenen Flammen, etwa brennende Kerzen, auf das Gerät.

20. Beachten Sie bei der Entsorgung von Batterien den Umweltschutz-Aspekt. Batterien müssen bei einer Batterie-Sammelstelle entsorgt werden.

21. Dieses Gerät ist in tropischen und gemäßigten Klimazonen bis 45° C einsetzbar.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Music Tribe übernimmt keine Haftung für Verluste, die Personen entstanden sind, die sich ganz oder teilweise auf hier enthaltene Beschreibungen, Fotos oder Aussagen verlassen haben. Technische Daten, Erscheinungsbild und andere Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle Warenzeichen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone und Coolaudio sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Alle Rechte vorbehalten.

BESCHRÄNKTE GARANTIE

Die geltenden Garantiebedingungen und zusätzliche Informationen bezüglich der von Music Tribe gewährten beschränkten Garantie finden Sie online unter musictribe.com/warranty.

PT Instruções de Segurança Importantes



Aviso!

Terminais marcados com o símbolo carregam corrente elétrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico. Use apenas cabos de alto-falantes de alta qualidade com plugues TS de ¼" ou plugues com trava de torção pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.



Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.



Atenção

De forma a diminuir o risco de choque elétrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.



Atenção

Para reduzir o risco de incêndios ou choques elétricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.



Atenção

Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificados. Para evitar choques elétricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualificações necessárias. Para evitar choques elétricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Preste atenção a todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não utilize este dispositivo perto de água.
6. Limpe apenas com um pano seco.
7. Não obstrua as entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar quente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9. Não anule o objectivo de segurança das fichas polarizadas ou do tipo de ligação à terra. Uma ficha polarizada dispõe de duas palhetas sendo uma mais larga do que a outra. Uma ficha do tipo ligação à terra dispõe

de duas palhetas e um terceiro dente de ligação à terra. A palheta larga ou o terceiro dente são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.

10. Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, extensões, e no local de saída da unidade. Certifique-se de que o cabo eléctrico está protegido. Verifique particularmente nas fichas, nos receptáculos e no ponto em que o cabo sai do aparelho.

11. O aparelho tem de estar sempre conectado à rede eléctrica com o condutor de protecção intacto.

12. Se utilizar uma ficha de rede principal ou uma tomada de aparelhos para desligar a unidade de funcionamento, esta deve estar sempre acessível.

13. Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.



14. Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o dispositivo. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao

mover o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpidação.

15. Desligue este dispositivo durante as trovoadas ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.

16. Qualquer tipo de reparação deve ser sempre efectuado por pessoal qualificado. É necessária uma reparação sempre que a unidade tiver sido de alguma forma danificada, como por exemplo: no caso do cabo de alimentação ou ficha se encontrarem danificados; na eventualidade de líquido ter sido derramado ou objectos terem caído para dentro do dispositivo; no caso da unidade ter estado exposta à chuva ou à humidade; se esta não funcionar normalmente, ou se tiver caído.



17. Correcta eliminação deste produto: este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos, segundo a Directiva REEE (2012/19/EU) e a legislação nacional. Este produto deverá

ser levado para um centro de recolha licenciado para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (EEE). O tratamento incorrecto deste tipo de resíduos pode ter um eventual impacto negativo no ambiente e na saúde humana devido a substâncias potencialmente perigosas que estão geralmente associadas aos EEE. Ao mesmo tempo, a sua colaboração para a eliminação correcta deste produto irá contribuir para a utilização eficiente dos recursos naturais. Para mais informação acerca dos locais onde poderá deixar o seu equipamento usado para reciclagem, é favor contactar os serviços municipais locais, a entidade de gestão de resíduos ou os serviços de recolha de resíduos domésticos.

18. Não instale em lugares confinados, tais como estantes ou unidades similares.

19. Não coloque fontes de chama, tais como velas acesas, sobre o aparelho.

20. Favor, obedecer os aspectos ambientais de descarte de bateria. Baterias devem ser descartadas em um ponto de coletas de baterias.

21. Esse aparelho pode ser usado em climas tropicais e moderados até 45°C.

LEGAL RENUNCIANTE

O Music Tribe não se responsabiliza por perda alguma que possa ser sofrida por qualquer pessoa que dependa, seja de maneira completa ou parcial, de qualquer descrição, fotografia, ou declaração aqui contidas. Dados técnicos, aparências e outras informações estão sujeitas a modificações sem aviso prévio. Todas as marcas são propriedade de seus respectivos donos. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone e Coolaudio são marcas ou marcas registradas do Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Todos direitos reservados.

GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do Music Tribe, favor verificar detalhes na íntegra através do website musictribe.com/warranty.

IT Informazioni importanti



Attenzione

I terminali contrassegnati da questo simbolo conducono una corrente elettrica di magnitudine sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica. Utilizzare solo cavi per altoparlanti professionali di alta qualità con jack sbilanciati da 6,35mm. o connettori con blocco a rotazione. Tutte le altre installazioni o modifiche devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.



Attenzione

Questo simbolo, ovunque appaia, avverte della presenza di una tensione pericolosa non isolata all'interno dello chassis, tensione che può essere sufficiente per costituire un rischio di scossa elettrica.



Attenzione

Questo simbolo, ovunque appaia, segnala importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione allegata. Si invita a leggere il manuale.



Attenzione

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere il coperchio superiore (o la sezione posteriore). All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente. Per la manutenzione rivolgersi a personale qualificato.



Attenzione

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio a pioggia e umidità. L'apparecchio non deve essere esposto a gocciolio o schizzi di liquidi e nessun oggetto contenente liquidi, come vasi, deve essere collocato sull'apparecchio.



Attenzione

Queste istruzioni di servizio sono destinate esclusivamente a personale qualificato. Per ridurre il rischio di scosse elettriche non eseguire interventi di manutenzione diversi da quelli contenuti nel manuale di istruzioni. Le riparazioni devono essere eseguite da personale di assistenza qualificato.

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Prestare attenzione a tutti gli avvisi.
4. Applicare tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare questo dispositivo vicino l'acqua.
6. Pulire esclusivamente con un panno asciutto.
7. Non bloccare le aperture di ventilazione. Installare in conformità con le istruzioni del produttore.
8. Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, termoregolatori, stufe o altri apparecchi (inclusi amplificatori) che producono calore.

9. Non escludere la sicurezza fornita dalla spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata ha due lame, una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lame e un terzo polo di messa a terra. La lama larga o il terzo polo sono forniti per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non si adatta alla presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.

10. Proteggere il cavo di alimentazione dal calpestio o essere schiacciato in particolare alle spine, prese di corrente e il punto in cui esce dall'apparecchio.

11. Utilizzare esclusivamente dispositivi/accessori specificati dal produttore.



12. Utilizzare solo carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli indicati dal produttore o venduti con l'apparecchio. Utilizzando un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione

carrello/apparecchio per evitare lesioni dovute al ribaltamento.

13. Scollegare questo apparecchio durante i temporali o se non è utilizzato per lunghi periodi di tempo.

14. Per tutte le riparazioni rivolgersi a personale qualificato. La manutenzione è necessaria quando l'apparecchio è danneggiato in qualsiasi modo, come danneggiamento del cavo di alimentazione o della spina, versamento di liquido o oggetti caduti nell'apparecchio, se l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, se non funziona normalmente o è caduto.

15. L'apparecchio deve essere collegato a una presa di corrente elettrica con messa a terra di protezione.

16. Se la spina o una presa del dispositivo è utilizzata come dispositivo di disconnessione, deve essere facilmente utilizzabile.



17. Smaltimento corretto di questo prodotto: questo simbolo indica che questo dispositivo non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici, secondo la Direttiva RAEE (2012/19 / UE) e la vostra legislazione

nazionale. Questo prodotto deve essere portato in un centro di raccolta autorizzato per il riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). La cattiva gestione di questo tipo di rifiuti potrebbe avere un possibile impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana a causa di sostanze potenzialmente pericolose che sono generalmente associate alle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Nello stesso tempo la vostra collaborazione al corretto smaltimento di questo prodotto contribuirà all'utilizzo efficiente delle risorse naturali. Per ulteriori informazioni su dove è possibile trasportare le apparecchiature per il riciclaggio vi invitiamo a contattare l'ufficio comunale locale o il servizio di raccolta dei rifiuti domestici.

18. Non installare in uno spazio ristretto, come in una libreria o in una struttura simile.

19. Non collocare sul dispositivo fonti di fiamme libere, come candele accese.

20. Per lo smaltimento delle batterie, tenere in considerazione gli aspetti ambientali. Le batterie devono essere smaltite in un punto di raccolta delle batterie esauste.

21. Questo apparecchio può essere usato in climi tropicali e temperati fino a 45°C.

DISCLAIMER LEGALE

Music Tribe non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni che possono essere subiti da chiunque si affidi in tutto o in parte a qualsiasi descrizione, fotografia o dichiarazione contenuta qui. Specifiche tecniche, aspetti e altre informazioni sono soggette a modifiche senza preavviso. Tutti i marchi sono di proprietà dei rispettivi titolari. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone e Coolaudio sono marchi o marchi registrati di Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Tutti i diritti riservati.

GARANZIA LIMITATA

Per i termini e le condizioni di garanzia applicabili e le informazioni aggiuntive relative alla garanzia limitata di Music Tribe, consultare online i dettagli completi su musictribe.com/warranty.

NL Belangrijke veiligheidsvoorschriften



Waarschuwing

Aansluitingen die gemerkt zijn met het symbool voeren een zodanig hoge spanning dat ze een risico vormen voor elektrische schokken. Gebruik uitsluitend kwalitatief hoogwaardige, in de handel verkrijgbare luidsprekerkabels die voorzien zijn van ¼" TS stekkers. Laat uitsluitend gekwalificeerd personeel alle overige installatie- of modificatiehandelingen uitvoeren.



Dit symbool wijst u altijd op belangrijke bedienings- en onderhoudsvoorschriften in de bijbehorende documenten. Wij vragen u dringend de handleiding te lezen.



Attentie

Verwijder in geen geval de bovenste afdekking (van het achterste gedeelte) anders bestaat er gevaar voor een elektrische schok. Het apparaat bevat geen te onderhouden onderdelen. Reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend door gekwalificeerd personeel uitgevoerd worden.



Attentie

Om het risico op brand of elektrische schokken te beperken, dient u te voorkomen dat dit apparaat wordt blootgesteld aan regen en vocht. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan neerdruppelend of opspattend water en er mogen geen met water gevulde voorwerpen – zoals een vaas – op het apparaat worden gezet.



Attentie

Deze onderhoudsinstructies zijn uitsluitend bedoeld voor gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Om elektrische schokken te voorkomen, mag u geen andere onderhoudshandelingen verrichten dan in de bedieningsinstructies vermeld staan. Reparatiewerkzaamheden mogen alleen uitgevoerd worden door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

1. Lees deze voorschriften.
2. Bewaar deze voorschriften.
3. Neem alle waarschuwingen in acht.
4. Volg alle voorschriften op.
5. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
6. Reinig het uitsluitend met een droge doek.
7. Let erop geen van de ventilatie-openingen te bedekken. Plaats en installeer het volgens de voorschriften van de fabrikant.
8. Het apparaat mag niet worden geplaatst in de buurt van radiatoren, warmte-uitlaten, kachels of andere zaken (ook versterkers) die warmte afgeven.

9. Maak de veiligheid waarin door de polarisatie- of aardingsstekker wordt voorzien, niet ongedaan. Een polarisatiestekker heeft twee bladen, waarvan er een breder is dan het andere. Een aardingsstekker heeft twee bladen en een derde uitsteeksel voor de aarding. Het bredere blad of het derde uitsteeksel zijn er voor uw veiligheid. Mocht de geleverde stekker niet in uw stopcontact passen, laat het contact dan door een elektricien vervangen.

10. Om beschadiging te voorkomen, moet de stroomleiding zo gelegd worden dat er niet kan worden over gelopen en dat ze beschermd is tegen scherpe kanten. Zorg zeker voor voldoende bescherming aan de stekkers, de verlengkabels en het punt waar het netsnoer het apparaat verlaat.

11. Het toestel met altijd met een intacte aarddraad aan het stroomnet aangesloten zijn.

12. Wanneer de stekker van het hoofdnetwerk of een apparaatstopcontact de functionele eenheid voor het uitschakelen is, dient deze altijd toegankelijk te zijn.

13. Gebruik uitsluitend door de producent gespecificeerd toebehoren c.q. onderdelen.



14. Gebruik het apparaat uitsluitend in combinatie met de wagen, het statief, de driepoot, de beugel of tafel die door de producent is aangegeven, of die in combinatie met het apparaat wordt verkocht.

Bij gebruik van een wagen dient men voorzichtig te zijn bij het verrijden van de combinatie wagen/apparaat en letsel door vallen te voorkomen.

15. Bij onweer en als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, haalt u de stekker uit het stopcontact.

16. Laat alle voorkomende reparaties door vakkundig en bevoegd personeel uitvoeren. Reparatiewerkzaamheden zijn nodig als het toestel op enige wijze beschadigd is geraakt, bijvoorbeeld als de hoofd-stroomkabel of -stekker is beschadigd, als er vloeistof of voorwerpen in terecht zijn gekomen, als het aan regen of vochtigheid heeft bloot-gestaan, niet normaal functioneert of wanneer het is gevallen.



17. Correcte afvoer van dit product: dit symbool geeft aan dat u dit product op grond van de AEEA-richtlijn (2012/19/EU) en de nationale wetgeving van uw land niet met het gewone huishoudelijke afval mag

weggooiën. Dit product moet na afloop van de nuttige levensduur naar een officiële inzamelpost voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) worden gebracht, zodat het kan worden gerecycleerd. Vanwege de potentieel gevaarlijke stoffen die in elektrische en elektronische apparatuur kunnen voorkomen, kan een onjuiste afvoer van afval van het onderhavige type een negatieve invloed op het milieu en de menselijke gezondheid hebben. Een juiste afvoer van dit product is echter niet alleen beter voor het milieu en de gezondheid, maar draagt tevens bij aan een doelmatiger gebruik

van de natuurlijke hulpbronnen. Voor meer informatie over de plaatsen waar u uw afgedankte apparatuur kunt inleveren, kunt u contact opnemen met uw gemeente of de plaatselijke reinigingsdienst.

18. Installeer niet in een kleine ruimte, zoals een boekenkast of iets dergelijks.

19. Plaats geen open vlammen, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.

20. Houd rekening met de milieuaspecten van het afvoeren van batterijen. Batterijen moeten bij een inzamelpunt voor batterijen worden ingeleverd.

21. Dit apparaat kan worden gebruikt in tropische en gematigde klimaten tot 45 °C.

WETTELIJKE ONTKENNING

Music Tribe aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enig verlies dat kan worden geleden door een persoon die geheel of gedeeltelijk vertrouwt op enige beschrijving, foto of verklaring hierin. Technische specificaties, verschijningen en andere informatie kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Alle handelsmerken zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone en Coolaudio zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Alle rechten voorbehouden.

BEPERKTE GARANTIE

Voor de toepasselijke garanti voorwaarden en aanvullende informatie met betrekking tot de beperkte garantie van Music Tribe, zie de volledige details online op musictribe.com/warranty.

SE Viktiga säkerhetsanvisningar



Varning

Uttag markerade med symbolen leder elektrisk strömstyrka som är tillräckligt stark för att utgöra en risk för elchock. Använd endast högkvalitativa, kommersiellt tillgängliga högtalarkablar med förhandsinstallerade ¼" TS-kontakter. All annan installering eller modifikation bör endast utföras av kompetent personal.



Den här symbolen hänvisar till viktiga punkter om användning och underhåll i den medföljande dokumentationen. Var vänlig och läs bruksanvisningen.



Försiktighet

Minska risken för elektriska stötar genom att aldrig ta av höljet upptill på apparaten (eller ta av baksidan). Inuti apparaten finns det inga delar som kan repareras av användaren. Endast kvalificerad personal får genomföra reparationer.



Försiktighet

För att minska risken för brand och elektriska stötar ska apparaten skyddas mot regn och fukt. Apparaten går inte utsätts för dropp eller spill och inga vattenbehållare som vaser etc. får placeras på den.



Försiktighet

Serviceinstruktionen är enbart avsedd för kvalificerad servicepersonal. För att undvika risker genom elektriska stötar, genomföra inga reparationer på apparaten, vilka inte är beskrivna i bruksanvisningen. Endast kvalificerad fackpersonal får genomföra reparationerna.

1. Läs dessa anvisningar.
2. Spara dessa anvisningar.
3. Beakta alla varningar.
4. Följ alla anvisningar.
5. Använd inte apparaten i närheten av vatten.
6. Rengör endast med torr trasa.
7. Blockera inte ventilationsöppningarna. Installera enligt tillverkarens anvisningar.
8. Installera aldrig intill värmekällor som värme-element, varmluftsintag, spisar eller annan utrustning som avger värme (inklusive förstärkare).
9. Ändra aldrig en polariserad eller jordad kontakt. En polariserad kontakt har två blad – det ena bredare än det andra. En jordad kontakt har två blad och ett tredje jordstift. Det breda bladet eller jordstiftet är till för din säkerhet. Om den medföljande kontakten inte passar i ditt uttag, ska du kontakta en elektriker för att få uttaget bytt.

10. Förlägg elkabeln så, att det inte är möjligt att trampa på den och att den är skyddad mot skarpa kanter och inte kan skadas. Ge i synnerhet akt på områdena omkring stickkontaktarna, förlängningskablarna och på det ställe, där elkabeln lämnar apparaten, är tillräckligt skyddade.

11. Apparaten måste alltid vara ansluten till elnätet med intakt skyddsledare.

12. Om huvudkontakten, eller ett apparatuttag, fungerar som avstängningsenhet måste denna alltid vara tillgänglig.

13. Använd endast tillkopplingar och tillbehör som angetts av tillverkaren.



14. Använd endast med vagn, stativ, trefot, hållare eller bord som angetts av tillverkaren, eller som sålts tillsammans med apparaten. Om du använder en vagn, var försiktig, när du

förflyttar kombinationen vagn-apparat, för att förhindra olycksfall genom snubbling.

15. Dra ur anslutningskontakten und åskväder eller när apparaten inte ska användas under någon längre tid.

16. Låt kvalificerad personal utföra all service. Service är nödvändig när apparaten har skadats, t.ex. när en elkabel eller kontakt är skadad, vätska eller främmande föremål har kommit in i apparaten, eller när den har fallit i golvet.



17. Kassera produkten på rätt sätt: den här symbolen indikerar att produkten inte ska kastas i hushållssoporna, enligt WEEE direktivet (2012/19/EU) och gällande, nationell lagstiftning. Produkten ska lämnas till ett

auktoriserat återvinningsställe för elektronisk och elektrisk utrustning (EEE). Om den här sortens avfall hanteras på fel sätt kan miljön, och människors hälsa, påverkas negativt på grund av potentiella risksubstanter som ofta associeras med EEE. Avfallshanteras produkten däremot på rätt sätt bidrar detta till att naturens resurser används på ett bra sätt. Kontakta kommun, ansvarig förvaltning eller avfallshanteringsföretag för mer information om återvinningscentral där produkten kan lämnas

18. Installera inte i ett trångt utrymme, t.ex. i en bokhylla eller liknande enhet.

19. Placera inte källor med öppen eld, t.ex. tända ljus, på apparaten.

20. Tänk på miljöaspekterna vid kassering av batterier. Batterier måste kasseras på ett batteriuppsamlingsställe.

21. Denna apparat kan användas i tropiska och mättliga klimat upp till 45 °C.

FRISKRIVNINGSKLAUSUL

Music Tribe tar inget ansvar för någon förlust som kan drabbas av någon person som helt eller delvis förlitar sig på någon beskrivning, fotografi eller uttalande som finns här. Tekniska specifikationer, utseenden och annan information kan ändras utan föregående meddelande. Alla varumärken tillhör respektive ägare. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone och Coolaudio är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Alla Rättigheter reserverade.

BEGRÄNSAD GARANTI

För tillämpliga garantivillkor och ytterligare information om Music Tribes begränsade garanti, se fullständig information online på musictribe.com/warranty.

PL

Ważne informacje o bezpieczeństwie

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT OPEN!
ATTENTION
RISQUE D'ELECTROCUTION !
NE PAS OUVRIR !

**Uwaga**

Terminale oznaczone symbolem przenoszą wystarczająco wysokie napięcie elektryczne, aby stworzyć ryzyko porażenia prądem. Używaj wyłącznie wysokiej jakości fabrycznie przygotowanych kabli z zainstalowanymi wtyczkami ¼" TS. Wszystkie inne instalacje lub modyfikacje powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel techniczny.



Ten symbol informuje o ważnych wskazówkach dotyczących obsługi i konserwacji urządzenia w dołączonej dokumentacji. Proszę przeczytać stosowne informacje w instrukcji obsługi.

**Uwaga**

W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem zabrania się zdejmowania obudowy lub tylnej ścianki urządzenia. Elementy znajdujące się we wnętrzu urządzenia nie mogą być naprawiane przez użytkownika. Naprawy mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel.

**Uwaga**

W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem lub zapalenia się urządzenia nie wolno wystawiać go na działanie deszczu i wilgotności oraz dopuszczać do tego, aby do wnętrza dostała się woda lub inna ciecz. Nie należy stawiać na urządzeniu napełnionych cieżką przedmiotów takich jak np. wazony lub szklanki.

**Uwaga**

Prace serwisowe mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel. W celu uniknięcia zagrożenia porażenia prądem nie należy wykonywać żadnych manipulacji, które nie są opisane w instrukcji obsługi. Naprawy wykonywane mogą być jedynie przez wykwalifikowany personel techniczny.

1. Proszę przeczytać poniższe wskazówki.
 2. Proszę przechowywać niniejszą instrukcję.
 3. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek ostrzegawczych.
 4. Należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.
 5. Urządzenia nie wolno używać w pobliżu wody.
 6. Urządzenie można czyścić wyłącznie suchą szmatką.
 7. Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych.
- W czasie podłączania urządzenia należy przestrzegać zaleceń producenta.

8. Nie stawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła takich, jak grzejniki, piece lub urządzenia produkujące ciepło (np. wzmacniacze).

9. W żadnym wypadku nie należy usuwać zabezpieczeń z wtyczek dwubiegunowych oraz wtyczek z uziemieniem. Wtyczka dwubiegunowa posiada dwa wtyki kontaktowe o różnej szerokości. Wtyczka z uziemieniem ma dwa wtyki kontaktowe i trzeci wtyk uziemienia. Szerszy wtyk kontaktowy lub dodatkowy wtyk uziemienia służą do zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi. Jeśli format wtyczki urządzenia nie odpowiada standardowi gniazdka, proszę zwrócić się do elektryka z prośbą o wymienienie gniazda.

10. Kabel sieciowy należy ułożyć tak, aby nie był narażony na deptanie i działanie ostrych krawędzi, co mogłoby doprowadzić do jego uszkodzenia. Szczególną uwagę zwrócić należy na odpowiednią ochronę miejsc w pobliżu wtyczek i przedłużaczy oraz miejsce, w którym kabel sieciowy przymocowany jest do urządzenia.

11. Urządzenie musi być zawsze podłączone do sieci sprawnym przewodem z uziemieniem.

12. Jeżeli wtyk sieciowy lub gniazdo sieciowe w urządzeniu pełni funkcję wyłącznika, to muszą one być zawsze łatwo dostępne.

13. Używać wyłącznie sprzętu dodatkowego i akcesoriów zgodnie z zaleceniami producenta.



14. Używać jedynie zalecanych przez producenta lub znajdujących się w zestawie wózków, stojaków, statywów, uchwytów i stołów. W przypadku

posługiwania się wózkiem należy zachować szczególną ostrożność w trakcie przewożenia zestawu, aby uniknąć niebezpieczeństwa potknięcia się i zranienia.

15. W trakcie burzy oraz na czas dłuższego nieużywania urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

16. Wykonywanie wszelkich napraw należy zlecać jedynie wykwalifikowanemu pracownikowi serwisu. Przeprowadzenie przeglądu technicznego staje się konieczne, jeśli urządzenie zostało uszkodzone w jakikolwiek sposób (dotyczy to także kabla sieciowego lub wtyczki), jeśli do wnętrza urządzenia dostały się przedmioty lub ciecz, jeśli urządzenie wystawione było na działanie deszczu lub wilgoci, jeśli urządzenie nie funkcjonuje poprawnie oraz kiedy spadło na podłogę.



elektrycznego i elektronicznego (WEEE) (2012/19/EU) oraz przepisami krajowymi. Niniejszy produkt należy przekazać do autoryzowanego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Niewłaściwe postępowanie z tego typu odpadami może wywołać szkodliwe działanie na środowisko naturalne i

zdrowie człowieka z powodu potencjalnych substancji niebezpiecznych zaliczanych jako zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Jednocześnie, Twój wkład w prawidłową utylizację niniejszego produktu przyczynia się do oszczędnego wykorzystywania zasobów naturalnych. Szczegółowych informacji o miejscach, w których można oddawać zużyty sprzęt do recyklingu, udzielają urzędy miejskie, przedsiębiorstwa utylizacji odpadów lub najbliższy zakład utylizacji odpadów.

18. Nie instaluj w ograniczonej przestrzeni, takiej jak półka na książki lub podobny zestaw.

19. Nie stawiaj na urządzeniu źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece.

20. Należy pamiętać o środowiskowych aspektach utylizacji baterii. Baterie należy utylizować w punkcie zbiórki baterii.

21. To urządzenie może być używane w klimacie tropikalnym i umiarkowanym do 45 °C.

ZASTRZEŻENIA PRAWNE

Music Tribe nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty, które mogą ponieść osoby, które polegają w całości lub w części na jakimkolwiek opisie, fotografii lub oświadczeniu zawartym w niniejszym dokumencie. Specyfikacje techniczne, wygląd i inne informacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Wszystkie znaki towarowe są własnością ich odpowiednich właścicieli. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone i Coolaudio są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Wszystkie prawa zastrzeżone.

OGRANICZONA GWARANCJA

Aby zapoznać się z obowiązującymi warunkami gwarancji i dodatkowymi informacjami dotyczącymi ograniczonej gwarancji Music Tribe, zapoznaj się ze wszystkimi szczegółami w trybie online pod adresem musictribe.com/warranty.

PL

XENYX 1202/1002/802/502 Hook-up

EN Step 1: Hook-Up

ES Paso 1: Conexión

FR Etape 1 : Connexions

DE Schritt 1: Verkabelung

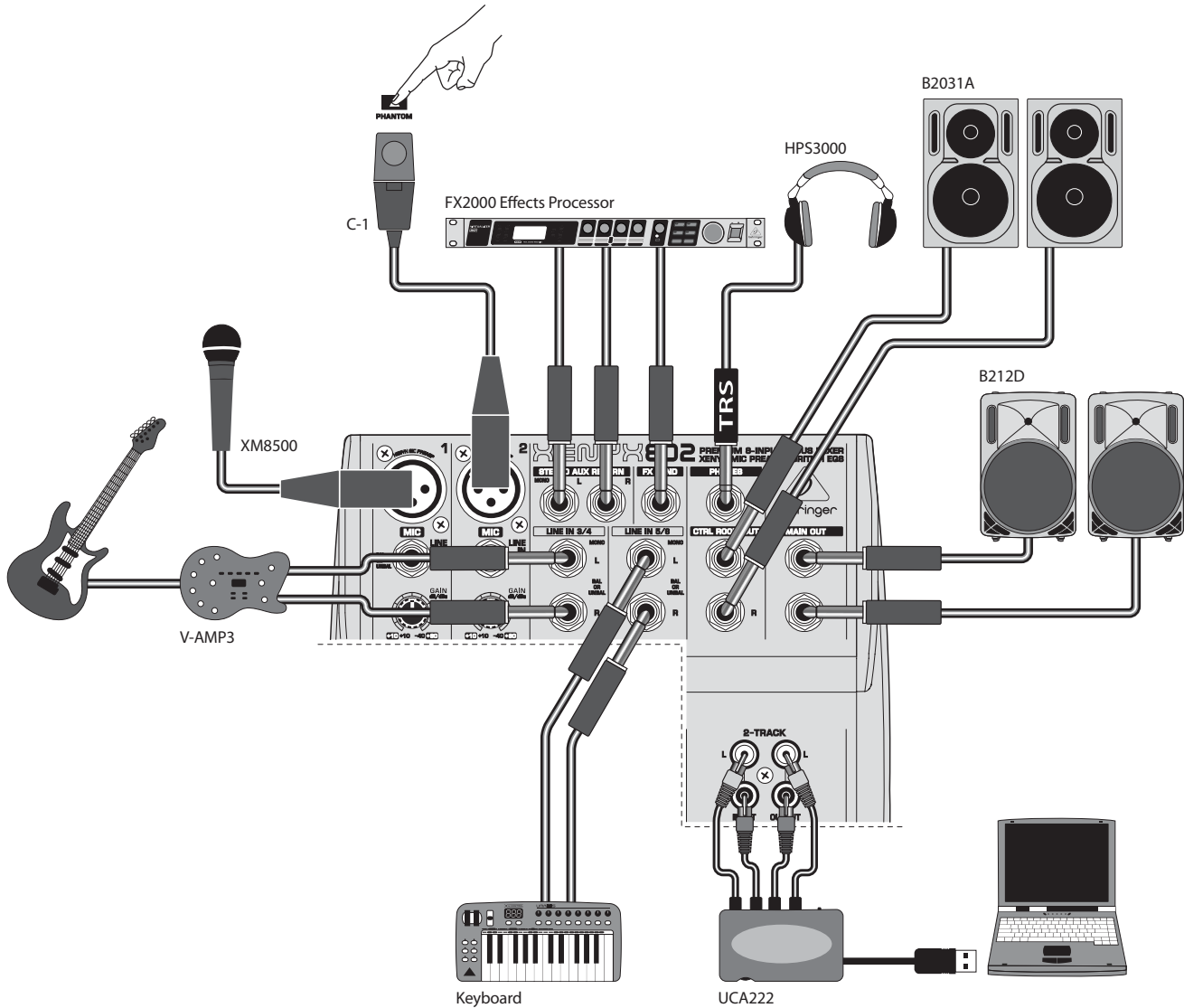
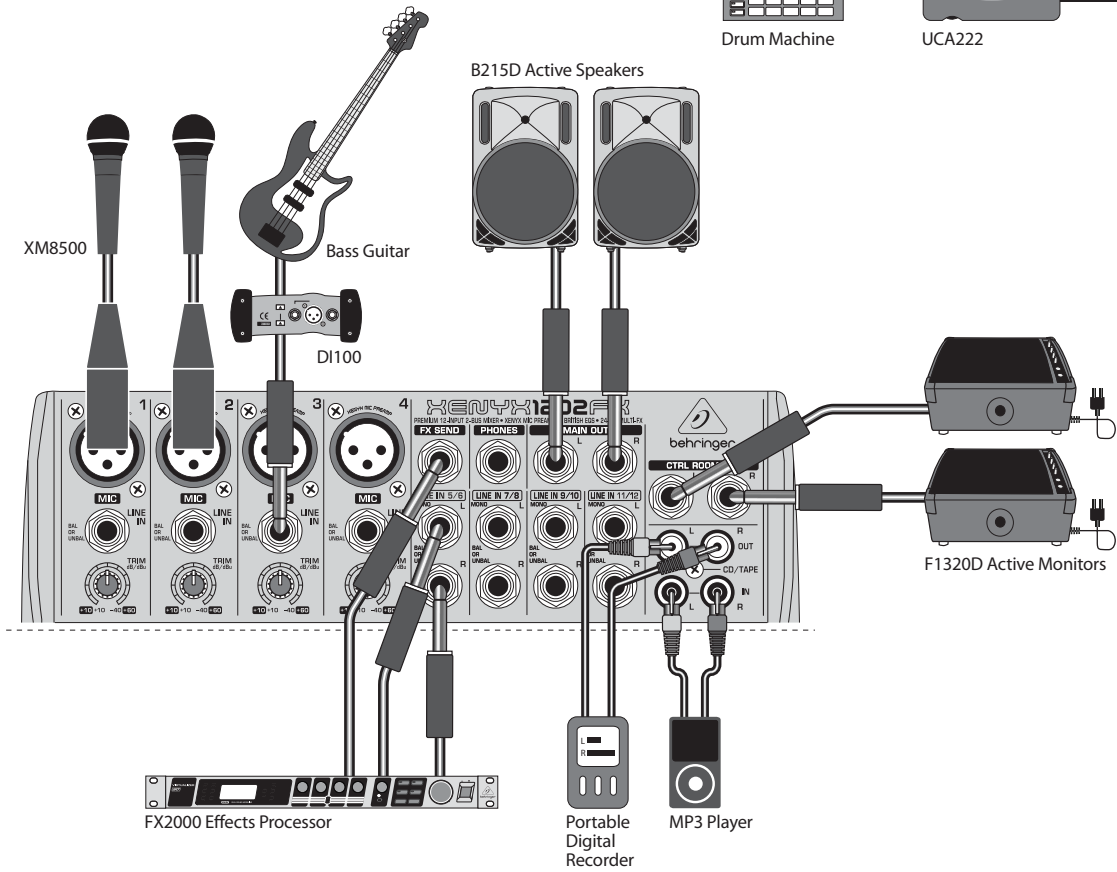
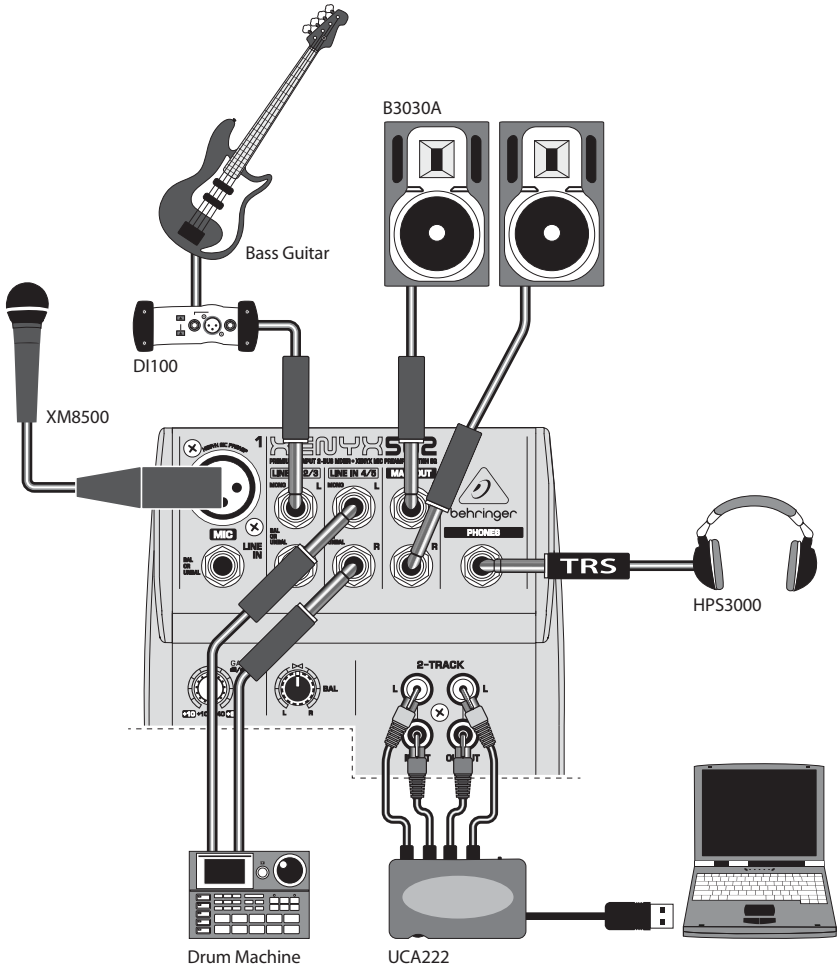
PT Passo 1: Conexões

IT Passo 1: Allacciare

NL Stap 1: Hook-Up

SE Steg 1: Anslutning

PL Krok 1: Podłączeni



EN

ES

FR

DE

PT

IT

NL

SE

PL

XENYX 1202/1002/802/502 Controls

EN

ES

FR

DE

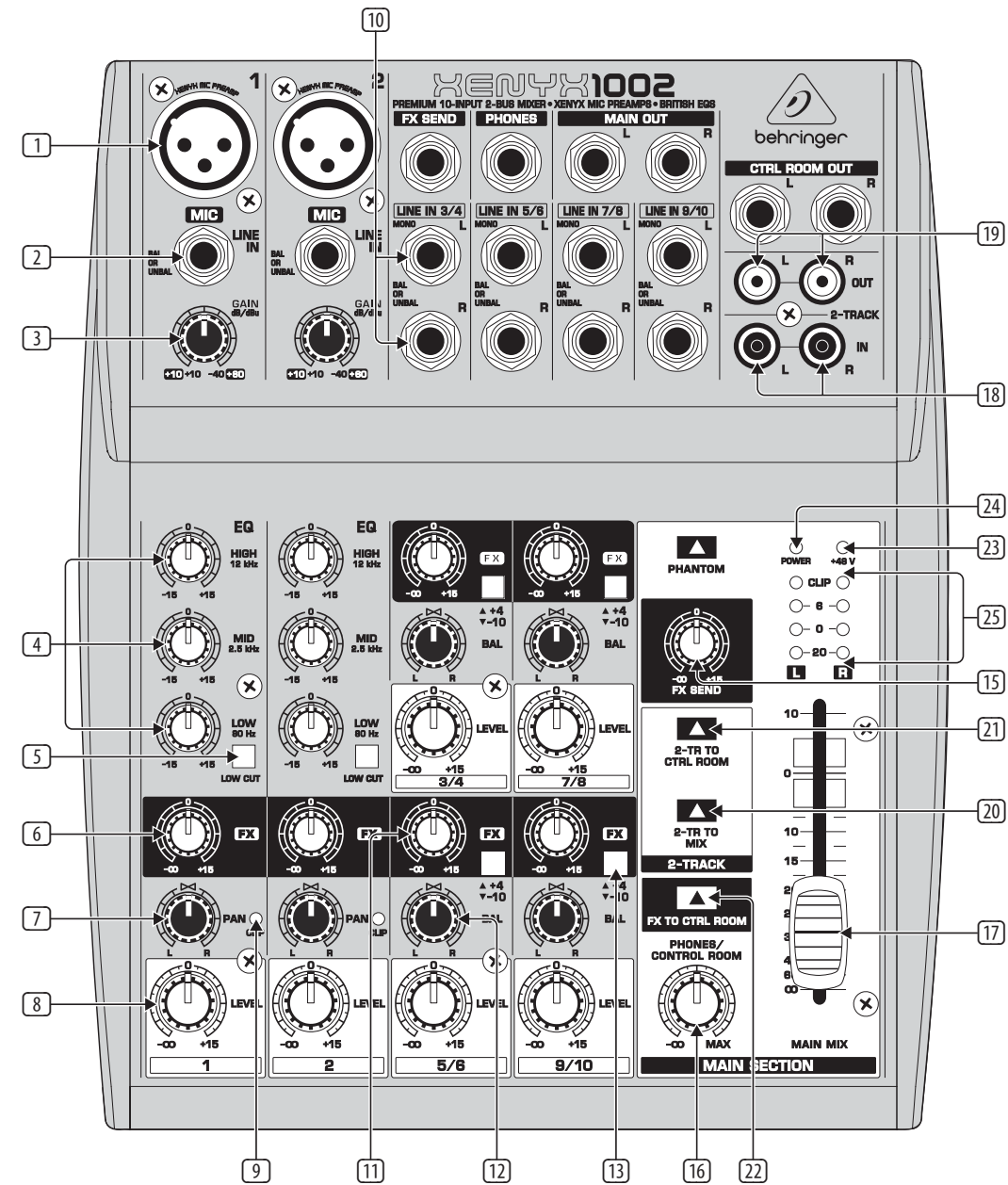
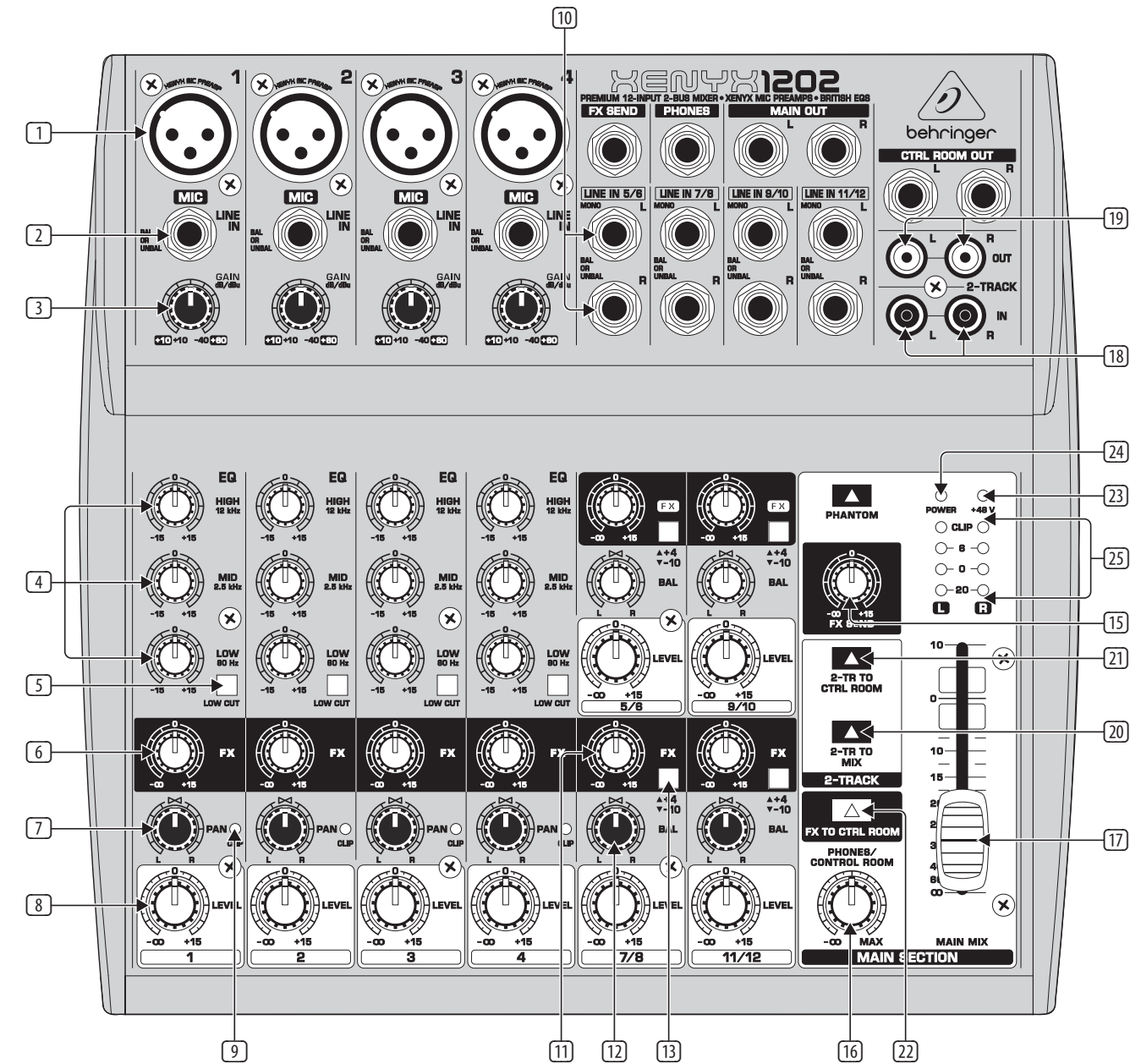
PT

IT

NL

SE

PL



XENYX 1202/1002/802/502 Controls

EN

ES

FR

DE

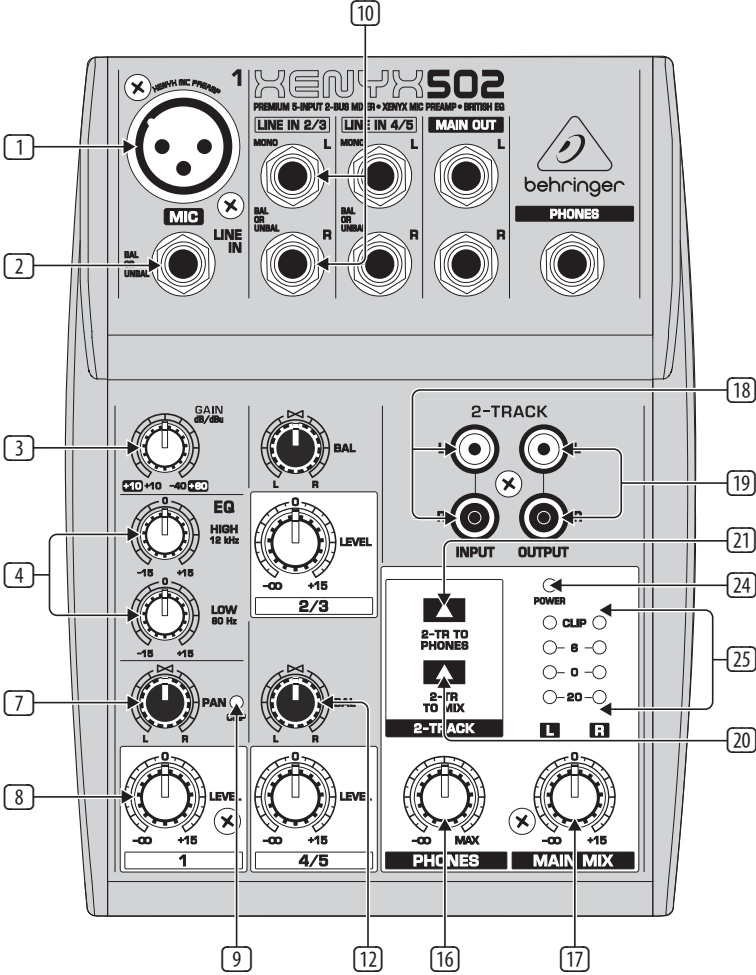
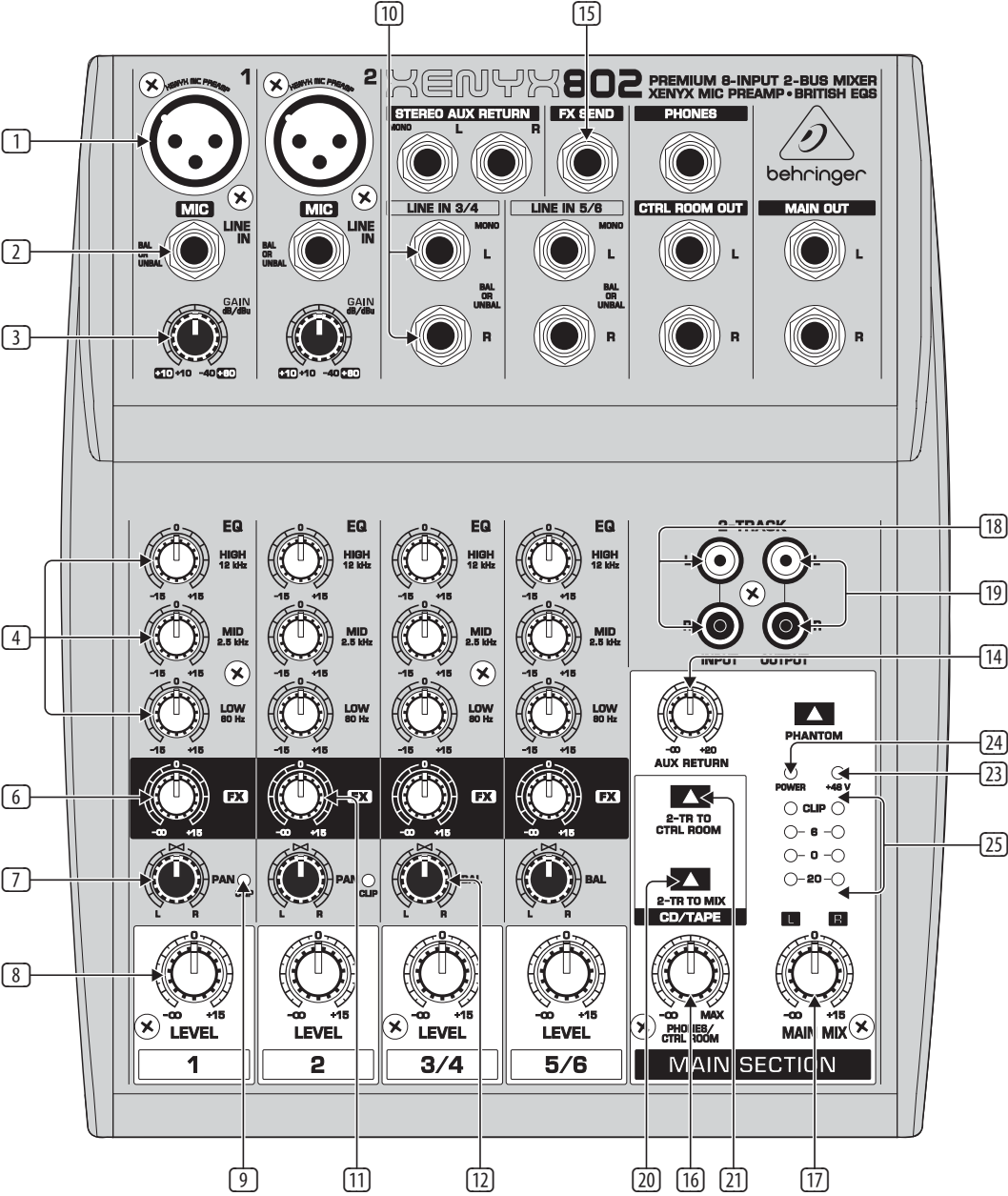
PT

IT

NL

SE

PL



XENYX 1202/1002/802/502 Controls

EN Step 2: Controls

This chapter describes the various control elements of your mixing console. All controls, switches and connectors will be discussed in detail.

1 MIC – Each mono input channel offers a balanced microphone input via the XLR connector and also features switchable +48 V phantom power supply for condenser microphones. The XENYX preamps provide undistorted and noise-free gain as is typically known only from costly outboard preamps.

2 LINE IN – Each mono input also features a balanced line input on a ¼" connector. Unbalanced devices (mono jacks) can also be connected to these inputs. Please remember that you can only use either the microphone or the line input of a channel at any one time. You can never use both simultaneously!

3 GAIN – Use the GAIN control to adjust the input gain. This control should always be turned fully counterclockwise whenever you connect or disconnect a signal source to one of the inputs.

4 EQUALIZER – All mono input channels include a 3-band equalizer, except for the 502, which is equipped with a 2-band EQ. All bands provide boost or cut of up to 15 dB. In the central position, the equalizer is inactive.

5 LOW CUT – In addition, the mono channels (1002 and 1202) are equipped with a steep LOW CUT filter (slope at 18 dB/oct., -3 dB at 75 Hz) designed to eliminate unwanted low-frequency signal components.

6 FX (802/1002/1202 only) – FX sends (or AUX sends) enable you to feed signals via a variable control from one or more channels and sum these signals to a bus. The bus appears at the console's FX send output and can be fed from there to an external effects device. The return from the effects unit is then brought back into the console on the aux return connectors (802) or normal channel inputs. Each FX send is mono and features up to +15 dB gain.

7 PAN – The PAN control determines the position of the channel signal within the stereo image. This control features a constant-power characteristic, which means the signal is always maintained at a constant level, irrespective of position in the stereo panorama.

8 LEVEL – The LEVEL control determines the level of the channel signal in the main mix.

9 CLIP – The CLIP LED's of the mono channels illuminate when the input signal is driven too high, which could cause distortion. If this happens, use the GAIN control to reduce the preamp level until the LED does not light anymore.

10 LINE IN – Each stereo channel has two balanced line level inputs on ¼" jacks for left and right channels. If only the jack marked "L" (left) is used, the channel operates in mono. The stereo channels are designed to handle typical line level signals. Both inputs will also accept unbalanced jacks.

11 FX – The FX sends of the stereo channels function similar to those of the mono channels. However, since the FX send buses are both mono, a mono sum is first taken from the stereo input before it is sent to the FX bus. The 502 is not equipped with FX sends.

12 BAL – The BAL(ANCE) control determines the levels of left and right input signals relative to each other before both signals are then routed to the main stereo mix bus. If a channel is operated in mono via the left line input, this control has the same function as the PAN control used in the mono channels.

13 +4/-10 – The stereo inputs of the XENYX 1002 and 1202 have an input sensitivity switch which selects between +4 dBu and -10 dBV. At -10 dBV (home-recording level), the input is more sensitive (requires less level to drive it) than at +4 dBu (studio level).

14 STEREO AUX RETURN – 802 only: the STEREO AUX RETURN connectors are used to bring the output of the external effects device (whose input is derived from the aux sends) back into the console. You can instead use these connectors as additional inputs, but any effects device will then have to be brought back into the console via a normal stereo channel. This does, however, give you the ability to use the channel EQ on the effects return signal if you wish. If only the left connector is used, the AUX RETURN automatically operates in mono. Use the AUX RETURN control to determine how much of the effects signal is sent to the main mix.

15 FX SEND – The FX SEND output (does not apply for 502) should be connected to the input of an external effects unit. The post-fader FX signal you created using the input channel FX controls is sent to the effects unit via the FX SEND output. Use the FX SEND control of the main section to adjust the overall send level (1002 and 1202 only).

16 PHONES/CONTROL ROOM – The stereo PHONES jack (at the top of the connector panel) is where you connect headphones. The unbalanced CTRL ROOM OUT jacks carry the summed effects and main mix signals, as well as soloed channel signals. The PHONES/CONTROL ROOM control adjusts the level of both headphones and main monitor outputs. The 502 is not equipped with control room outputs.

17 MAIN MIX – The MAIN OUT connectors are unbalanced mono jacks. The main mix signal appears here at a level of 0 dBu. The MAIN MIX fader adjusts the volume of these outputs. The XENYX 802 and 502 mixing consoles feature a rotary control for this purpose.

18 2-TRACK – The 2-TRACK are used to bring an external signal source (e.g. CD player, tape deck, etc.) into the console. They can also be used as a standard stereo line input, so the output of a second XENYX or Behringer ULTRALINK PRO MX882 can be connected.

19 2-TRACK OUTPUT – These connectors are wired in parallel with the MAIN OUT and carry the main mix signal (unbalanced). Connect the 2-TRACK OUTPUT to the inputs of your recording device. The output level is adjusted via the high-precision MAIN MIX fader or rotary control (802/502).

20 2-TR TO MIX – When the 2-TR TO MIX switch is depressed, the 2-track input is assigned to the main mix providing an additional input for tape machines, MIDI instruments or other signal sources that do not require any processing.

21 2-TR TO CTRL ROOM – Press the 2-TR TO CTRL ROOM/PHONES switch if you want to monitor the 2-track input via the CTRL ROOM OUT. This provides an easy way to monitor signals coming back from tape to ensure that they are recording correctly.

22 FX TO CTRL ROOM – If you want to monitor only the FX send signal in your headphones or monitor speaker(s), press the FX TO CTRL switch. This mutes the main mix signal while routing the FX SEND output to the monitor(s). The XENYX 802 and 502 do not feature this switch.

23 +48 V – The red +48 V LED lights up when phantom power is on. The PHANTOM switch activates the phantom power supply on the XLR connectors of all mono channels.

24 POWER – The POWER LED indicates that the console is powered on.

25 LEVEL INDICATOR – The high-precision 4-segment display accurately displays the relevant signal level.

XENYX 1202/1002/802/502 Controles

ES Paso 2: Controles

Este capítulo describe los diferentes elementos de control de su consola de mezclas. Se explicarán con detalle todos los reguladores, conmutadores y conexiones.

1 **MIC** – Cada canal de entrada mono le ofrece una entrada de micrófono simétrica a través de la clavija XLR y también pone a disposición una alimentación fantasma de +48 V para la puesta en funcionamiento de los micrófonos del condensador, que se activa mediante la pulsación del botón. Los preamplificadores XENYX permiten una amplificación pura y sin ruido de fondo, como la que ofrecen de forma típica los costosos preamplificadores exteriores.

2 **LINE IN** – Toda entrada mono dispone así mismo de una entrada line simétrica, llevada a cabo en forma de toma jack de 6,3 mm. Estas entradas también pueden ocuparse con un enchufe cableado asimétricamente (jack mono). ¡Por favor, acuérdesse de que siempre podrá utilizar bien la entrada de micrófono bien la entrada line de un canal, pero nunca las dos al mismo tiempo!

3 **GAIN** – Con el potenciómetro GAIN ajusta la amplificación de entrada. Siempre que conecte una fuente de señal a una de las entradas o la separe de las mismas, este regulador deberá estar posicionado en el tope izquierdo.

4 **ECUALIZADOR** – Todos los canales de entrada mono disponen de una regulación de sonido de 3 bandas / 2 bandos en el caso del 502. Las bandas permiten respectivamente un aumento / disminución de 15 dB; en la posición central el ecualizador es neutral.

5 **FILTRO DE PASO ALTO** – Adicionalmente, los canales mono (1002 y 1202) disponen de un filtro con flancos escarpados LO CUT o filtro de paso alto (18 dB/octava, -3 dB con 75 Hz), con el que puede eliminar componentes de la señal no deseados de frecuencia baja.

6 **FX** – Los envíos FX (o envíos AUX) le ofrecen la posibilidad de captar señales de varios canales y reunir las en una línea (bus). En una toma de envío FX puede recoger la señal y, por ejemplo, reproducirla en un aparato de efectos externo. Como vía de retorno sirven las tomas de retorno aux (802) o los canales normales. Cada envío FX es mono y ofrece una amplificación de hasta +15 dB. El 502 no dispone de envíos FX.

7 **PAN** – Con el regulador PAN se determina la posición de la señal del canal dentro del campo estéreo. Este componente ofrece una característica de potencia constante, es decir, la señal presenta siempre un nivel constante independientemente del posicionamiento en el panorama estéreo.

8 **LEVEL** – El regulador LEVEL determina el nivel de la señal del canal en la mezcla principal.

9 **PEAK** – Los LED PEAK o punta de los canales mono se iluminan cuando la señal de entrada tiene un ajuste demasiado elevado. En este caso, disminuya la preamplificación con el regulador GAIN, hasta que el LED se apague.

10 **LINE IN** – Cada canal estéreo dispone de dos entradas de nivel line simétricas en forma de tomas jack para el canal izquierdo y derecho. Cuando se emplea exclusivamente la toma designada con “L”, entonces el canal trabaja en mono. Los canales estéreo han sido concebidos para señales de nivel line típicas. Ambas tomas pueden ocuparse también con un enchufe cableado asimétricamente.

11 **FX** – Los envíos FX de los canales estéreo funcionan del mismo modo que los de los canales mono. Dado que ambas vías FX son mono, la señal se mezcla primero a una suma mono en un canal estéreo antes de llegar al bus FX (línea colectora). El 502 no dispone de envíos FX.

12 **BAL** – Cuando un canal funciona en estéreo, el regulador BAL(ANCE) es el que determina la participación relativa entre la señal de entrada izquierda y derecha, antes de que ambas señales sean dirigidas al bus de mezcla principal izquierdo o derecho. Si un canal funciona en mono a través de la entrada line izquierda, entonces este regulador tendrá la misma función que el regulador PAN de los canales mono.

13 **+4/-10** – Las entradas estéreo de la XENYX 1002 y 1202 poseen un conmutador para el ajuste del nivel de entrada, con el que podrá conmutar la sensibilidad de entrada entre +4 dBu y -10 dBV. Con -10 dBV (nivel de grabación en casa) la entrada reacciona con mayor sensibilidad que con +4 dBu (nivel de estudio).

14 **RETORNO AUX ESTÉREO** – Sólo 802: las tomas RETORNO AUX ESTÉREO sirven como retorno para la mezcla de efectos que usted haya creado con ayuda del regulador FX. Por tanto, conecte aquí la señal de salida del aparato de efectos. También puede utilizar estas tomas como entradas adicionales, pero entonces deberá hacer llegar de nuevo la señal de efecto a la consola mediante otro canal distinto. De este modo tiene la posibilidad de influir la respuesta de frecuencia de la señal de efecto por medio de un ecualizador de canal. En caso de que solamente se conecte la toma izquierda, el RETORNO AUX conmutará automáticamente a mono. Finalmente, con el regulador AUX RET(ORNO) se determinará la participación de la señal de efecto en la mezcla principal.

15 **ENVÍO FX** – Conecte en la toma FX SEND (non en el 502) la entrada del aparato de efectos, ya que aquí se encuentra la señal FX post fader que Ud. ha captado mediante el regulador FX de los canales de entrada. El nivel en esta toma puede ajustarlo mediante el regulador FX SEND de la sección principal (sólo 1002 y 1202).

16 **AURICULARES / SALA DE CONTROL** – La conexión de auriculares PHONES (arriba en el panel de conexiones) es una toma jack estéreo. Aquí conectará los auriculares. Las tomas de salida de la sala de control CONTROL ROOM OUT (tomas jack cableadas asimétricamente) sirven para el control de las señales suma (mezcla de efectos y mezcla principal) así como de las señales individuales. A través del regulador PHONES/CONTROL ROOM determinará del nivel de ambas salidas. El 502 no dispone de una salida CONTROL ROOM.

17 **MEZCLA PRINCIPAL** – Las tomas MAIN OUT se encuentran cableadas asimétricamente y se presentan en forma de tomas jack mono. Aquí se encuentra la señal suma de la mezcla principal con un nivel de 0 dBu. Mediante el fader MAIN MIX puede ajustar el volumen de esta salida. Los mezcladores XENYX 802 y 502 disponen para esto causa de un potenciómetro rotativo.

18 **2-TRACK** – Las tomas de entrada de cinta 2-TRACK INPUT sirven para la conexión de fuentes de señal externas (p. Ej., reproductor de CD, lector de cintas, etc.). También puede utilizarlas como entrada line estéreo, a la que también se puede conectar la señal de salida de una segunda XENYX o del ULTRALINK PRO MX882 de Behringer.

19 **2-TRACK OUTPUT** – Estas conexiones presentan un cableado paralelo a la salida principal MAIN OUT y disponen la suma estéreo en forma asimétrica. Conecte aquí las entradas de su grabador. El nivel de salida se ajustará a través del fader o regulador de giro MAIN MIX de alta precisión.

20 **2-TR TO MIX** – Cuando el conmutador de cinta a mezcla 2-TR TO MIX se encuentra presionado, se conectará la entrada de dos pistas de la mezcla principal y servirá así como entrada adicional para la introducción de cintas, instrumentos MIDI u otras fuentes de señal que no requieran más adaptaciones.

21 **2-TR TO CTRL ROOM** – Presione el conmutador cinta a sala de control TAPE TO CTRL ROOM cuando desee oír la entrada de dos pistas también en la salida de monitorización (CTRL ROOM OUT) – el control asíncrono no puede ser más fácil a través de altavoces de escucha o auriculares.

22 **FX A SALA DE CONTROL** – Cuando a través de sus auriculares o altavoces de monitorización solamente desee oír la señal de envío FX, entonces presione el conmutador FX TO CTRL R. La señal de la mezcla principal se conmutará a mudo y la señal de la salida de envío FX SEND podrá escucharse de forma individual. Los mezcladores XENYX 802 y 502 no disponen de este conmutador.

23 **ALIMENTACIÓN FANTASMA** – Mediante el conmutador PHANTOM activará la alimentación fantasma para las tomas XLR de los canales mono, la cual es necesaria para el funcionamiento de los micrófonos conden-sadores. El LED +48 V rojo se ilumina cuando se encuentra conectada. El empleo de micrófonos dinámicos es generalmente posible siempre y cuando se presenten un cableado simétrico. ¡En caso de duda póngase en contacto con el fabricante del micrófono!

24 **ENERGÍA** – El LED POWER indica que el aparato se encuentra conectado.

25 **INDICADOR DE NIVEL** – El indicador de nivel de 4 segmentos de alta precisión le proporciona siempre una visión de conjunto exacta sobre la fuerza de la señal indicada respectivamente.

XENYX 1202/1002/802/502 Réglages

FR

Etape 2 : Réglages

Ce chapitre décrit les différentes commandes et connexions de votre table de mixage. Tous les potentiomètres, toutes les touches et tous les connecteurs y sont présentés en détail.

1 **MIC (Micro)** – Chaque canal mono possède une entrée micro symétrique sur XLR et une alimentation fantôme débrayable pour les micros électrostatiques. Les préamplis micro XENYX garantissent une amplification linéaire et dénuée de bruit résiduel dont les performances sont comparables à celles des préamplis micro externes extrêmement chers.

2 **LINE IN (Entrée Ligne)** – Les canaux mono disposent également d’une entrée ligne sur jack. Bien que symétriques, ces entrées peuvent aussi recevoir des connecteurs asymétriques (jacks mono). N’oubliez jamais que vous ne pouvez utiliser simultanément qu’une seule des deux entrées des canaux mono. Autrement dit, utilisez soit l’entrée micro, soit l’entrée ligne !

3 **GAIN** – Le potentiomètre GAIN permet de régler l’amplification d’entrée. Mettez ce potentiomètre en butée gauche avant de raccorder ou de débrancher une source de l’une des deux entrées.

4 **EGALISEUR** – Les canaux mono disposent d’un égaliseur 3 bandes (502: égaliseur 2 bandes). Chaque potentiomètre permet une variation maximale de 15 dB du niveau de sa bande de fréquences. L’égaliseur est neutre lorsque ses potentiomètres sont en position centrale.

5 **LOW CUT (Coupe-Bas)** – Les canaux mono (1002 et 1202) disposent en plus d’un filtre coupe-bas assez raide (18 dB/oct, -3 dB à 75 Hz) permettant d’éliminer les éventuels bruits indésirables du bas du spectre.

6 **FX (Départ D’effet)** – Les départs d’effet (ou départs auxiliaires) vous donnent la possibilité de dédoubler le signal d’un ou plusieurs canaux et de regrouper les signaux dédoublés sur un bus. On peut récupérer le signal du bus à la sortie départ auxiliaire (FX Send) et le conduire vers un processeur d’effets externe. Le retour du signal traité par les effets s’effectue via les entrées retour auxiliaire Aux Return (802) ou les entrées de canaux libres. Les départs d’effet sont mono et proposent une augmentation maximale de 15 dB du niveau du signal expédié à l’effet. L’ 502 ne dispose pas des départs d’effet.

7 **PAN (Panorama)** – On ajuste la position du signal de chaque canal dans le champ stéréo grâce au potentiomètre PAN. Cette commande possède une énergie constante afin que le signal garde un niveau identique quelle que soit sa position dans l’image stéréo.

8 **LEVEL (Niveau)** – La commande LEVEL détermine le niveau du signal de chaque canal dans le bus général Main Mix.

9 **CLIP (Crêtes)** – Les LED de crêtes CLIP des canaux mono s’allument lorsque le niveau du signal source est trop élevé. Dans ce cas, réduisez simplement la préamplification du canal à l’aide du potentiomètre GAIN jusqu’à ce que la LED s’éteigne.

10 **LINE IN (Entrée Ligne)** – Les canaux stéréo disposent de deux entrées ligne sur jacks symétriques pour les canaux (côtés) droit et gauche. Lorsque seule l’entrée gauche (L) est occupée, le canal fonctionne en mono. Les canaux stéréo sont conçus pour des signaux de niveau ligne uniquement. Les deux embases jack des canaux stéréo peuvent aussi recevoir des connecteurs asymétriques.

11 **FX (Départ D’effet)** – Les départs d’effet des canaux stéréo fonctionnent comme ceux des canaux mono. Etant donné que les départs d’effet sont tous deux mono, le signal des canaux stéréo est d’abord réduit en mono avant d’être expédié sur le bus d’effet. L’ 502 ne dispose pas des départs d’effet.

12 **BAL (Balance)** – Lorsqu’un canal est utilisé en stéréo, le potentiomètre BAL(ANCE) détermine la part relative des deux canaux (côtés) avant d’être routés sur le bus général Main Mix. Quand un canal stéréo est utilisé en mono (seule son entrée gauche est occupée), la commande balance se comporte alors comme le potentiomètre PAN des canaux mono.

13 **+4/-10** – Les entrées stéréo des XENYX 1002 et 1202 possèdent un commutateur d’adaptation du niveau. On a le choix entre deux sensibilités d’entrée : +4 dBu et -10 dBV. A -10 dBV (standard semi-professionnel), l’entrée réagit de façon plus sensible qu’à +4 dBu (standard professionnel).

14 **STEREO AUX RETURN (Retour Auxiliaire Stéréo)** – 802 uniquement : les connecteurs STEREO AUX RETURN servent de retour au mixage d’effet réalisé grâce au potentiomètre FX (effet). Vous devez donc raccorder les sorties du processeur d’effets aux embases STEREO AUX RETURN. On peut aussi utiliser ces connecteurs comme entrées pour des sources supplémentaires. Dans ce cas, les sorties du processeur d’effets doivent être reliées aux entrées d’un canal. Cette solution permet d’égaliser le signal d’effet via l’égaliseur du canal. Lorsque seule l’embase gauche est occupée, le retour d’effet AUX RETURN passe automatiquement en mode mono. Enfin, on règle la part du signal d’effet dans le bus général Main Mix via le potentiomètre AUX RETURN (retour auxiliaire).

15 **FX SEND (Départ D’effet)** – Raccordez l’entrée du processeur d’effets au connecteur FX SEND (départ d’effet). Le signal post-fader de cette sortie est constitué de la somme des signaux dédoublés prélevés dans chaque canal via les potentiomètres FX. On règle le niveau général du départ d’effet à l’aide du potentiomètre FX SEND de la section principale Main (1002 et 1202 uniquement).

16 **PHONES/CONTROL ROOM (Casque/Régie)** – Le connecteur PHONES (casque) est une embase jack stéréo pour casque audio. Les sorties CTRL ROOM OUT (jacks asymétriques) sont destinées à permettre l’écoute aussi bien du signal général (effets et Main Mix) que des signaux isolés. On détermine le niveau des sorties casque et Control Room via le potentiomètre PHONES/CONTROL ROOM. L’502 ne dispose pas des sorties CONTROL ROOM OUT.

17 **MAIN MIX (Bus Général)** – Les sorties MAIN OUT sont des embases jack mono asymétriques. Elles délivrent le signal du bus général Main Mix à un niveau de 0 dBu. On règle le niveau de ces sorties avec le fader MAIN MIX, sauf sur l’XENYX 802 et l’502 qui possèdent un potentiomètre et non un fader.

18 **2-TRACK INPUT** – Les connecteurs 2-TRACK INPUT sont destinés à accueillir une source externe (un lecteur CD ou une platine cassette par exemple). Cependant, on peut aussi les utiliser comme entrée ligne stéréo recevant le signal d’une seconde console XENYX ou de l’ULTRALINK PRO MX882 Behringer.

19 **2-TRACK OUTPUT** – Ces embases asymétriques sont raccordées en parallèle avec les connecteurs MAIN OUT (sorties générales). Elles fournissent donc le signal du bus principal. Vous pouvez y connecter les entrées de votre enregistreur stéréo. On règle le niveau de sortie grâce au fader (ou potentiomètre pour la 802/502) MAIN MIX.

20 **2-TR TO MIX** – Lorsque la touche 2-TR TO MIX est enfoncée, l’entrée magnéto est routée sur le bus général Main Mix. Elle sert alors d’entrée supplémentaire pour une bande témoin, un instrument MIDI ou tout autre source ne nécessitant pas de traitement particulier.

21 **2-TR TO CTRL ROOM** – Pour écouter le signal magnéto au casque ou sur les moniteurs, enfoncez la touche 2-TR TO CTRL ROOM/PHONES. L’entrée magnéto est alors routée vers les sorties moniteurs (CTRL ROOM OUT) et casque (PHONES).

22 **FX TO CTRL (Effet vers Régie)** – Si vous souhaitez entendre uniquement le signal de départ d’effet dans vos moniteurs ou votre casque, enfoncez la touche FX TO CTRL. Le signal du bus principal Main est alors coupé et remplacé par celui du départ d’effet FX SEND. L’XENYX 802 et 502 ne disposent pas de cette commande.

23 **ALIMENTATION FANTÔME** – On active l’alimentation fantôme des entrées XLR des canaux mono grâce à la touche PHANTOM. L’alimentation fantôme est nécessaire au fonctionnement des micros électrostatiques. La LED rouge +48 V s’allume lorsque l’alimentation fantôme est sous tension. L’utilisation de micros dynamiques alors que l’alimentation fantôme est activée reste normalement possible à condition que leur liaison avec la console soit symétrique. En cas de doute, adressez-vous au fabricant de vos micros.

24 **POWER** – La LED POWER indique que la console est sous tension.

25 **AFFICHEUR DE NIVEAUX** – L’afficheur à LED 4 segments indique très précisément le niveau de chaque signal.

XENYX 1202/1002/802/502 Bedienelemente

DE Schritt 2: Bedienelemente

Dieses Kapitel beschreibt die verschiedenen Bedienelemente Ihres Mischpultes. Alle Regler, Schalter und Anschlüsse werden im Detail erläutert.

1 MIC – Jeder Monoeingangskanal bietet Ihnen einen symmetrischen Mikrofoneingang über die XLR-Buchse, an dem auf Knopfdruck auch eine +48 V Phantomspeisung für den Betrieb von Kondensatormikrofonen zur Verfügung steht. Die XENYX Preamps ermöglichen eine unverfälschte, rauschfreie Verstärkung, wie man sie typischerweise nur von teuren Outboard-Vorverstärker kennt.

2 LINE IN – Jeder Monoeingang verfügt auch über einen symmetrischen Line-Eingang, der als 6,3-mm Klinkenbuchse ausgeführt ist. Diese Eingänge können auch mit unsymmetrisch beschalteten Steckern (Monoklinke) belegt werden. Bitte denken Sie daran, dass Sie immer nur entweder den Mikrofon oder den Line-Eingang eines Kanals benutzen dürfen, aber nie beide gleichzeitig!

3 GAIN – Mit dem GAIN-Poti stellen Sie die Eingangsverstärkung ein. Wann immer Sie eine Signalquelle an einen der Eingänge anschließen oder davon trennen, sollte dieser Regler auf Linksanschlag stehen.

4 EQUALIZER – Alle Monoeingangskanäle verfügen über eine 3-bandige Klangregelung bzw. 2-band beim 502. Die Bänder erlauben jeweils eine maximale Anhebung/Absenkung um 15 dB, in der Mittenstellung ist der Equalizer neutral.

5 LOW CUT – Zusätzlich dazu verfügen die Monokanäle (1002 und 1202) über ein steilflankiges LOW CUT-Filter (18 dB/Okt, -3 dB bei 75 Hz), mit dem Sie unerwünschte, tieffrequente Signalanteile eliminieren können.

6 FX – FX Send-Wege (oder AUX Send-Wege) bieten Ihnen die Möglichkeit, aus einem oder mehreren Kanälen Signale auszukoppeln und auf einer Schiene (Bus) zu sammeln. An einer FX Send-Buchse können Sie das Signal abgreifen und z. B. einem externen Effektgerät zuspelen. Als Rückspielweg dienen dann die Aux Return-Buchsen (802) oder normale Kanalzüge. Jeder FX Send-Weg ist mono und bietet eine Verstärkung von bis zu +15 dB. Der 502 besitzt keine FX Send-Wege.

7 PAN – Mit dem PAN-Regler wird die Position des Kanalsignals innerhalb des Stereofeldes festgelegt. Dieses Bauteil bietet eine Constant-Power-Charakteristik, d. h. das Signal weist unabhängig von der Positionierung im Stereopanorama immer einen gleichbleibenden Pegel auf.

8 LEVEL – Der LEVEL-Regler bestimmt den Pegel des Kanalsignals im Main Mix.

9 CLIP – Die CLIP-LEDs der Monokanäle leuchten auf, wenn das Eingangssignal zu hoch gesteuert ist. Senken Sie in diesem Fall die Vorverstärkung mit dem GAIN-Regler ab, bis die LED erlischt.

10 LINE IN – Jeder Stereokanal verfügt über zwei symmetrische Line-Pegeleingänge auf Klinkenbuchsen für den linken und rechten Kanal. Wenn ausschließlich die mit "L" bezeichnete Buchse benutzt wird, arbeitet der Kanal in mono. Die Stereokanäle sind für typische Line-Pegelsignale konzipiert. Beide Buchsen können auch mit einem unsymmetrisch beschalteten Stecker belegt werden.

11 FX – Die FX Send-Wege der Stereokanäle funktionieren genauso wie die der Monokanäle. Da die FX-Wege beide mono sind, wird das Signal auf einem Stereokanal erst zu einer Monosumme gemischt, bevor es auf den FX-Bus (Sammelschiene) gelangt. Der 502 besitzt keine FX Send-Wege.

12 BAL – Der (Bal)ance-Regler bestimmt den relativen Anteil zwischen dem linken und rechten Eingangssignal, bevor beide Signale auf den linken bzw. rechten Main Mix-Bus geleitet werden. Wird ein Kanal über den linken Line-Eingang mono betrieben, so hat dieser Regler die gleiche Funktion wie die PAN-Regler der Monokanäle.

13 +4/-10 – Die Stereoeingänge des XENYX 1002 und 1202 besitzen zur Eingangspegelanpassung einen Schalter, mit dem Sie die Eingangsempfindlichkeit zwischen +4 dBu und -10 dBV umschalten können. Bei -10 dBV (Homerecording-Pegel) reagiert der Eingang empfindlicher als bei +4 dBu (Studiopegel).

14 STEREO AUX RETURN – Nur 802: die STEREO AUX RETURN-Buchsen dienen als Rückweg für den Effektmix, den Sie mit Hilfe der FX-Regler erzeugt haben. Schließen Sie hier also das Ausgangssignal des Effektgerätes an. Sie können diese Buchsen auch als zusätzliche Eingänge benutzen, müssen dann aber das Effektsignal über einen anderen Kanal wieder in das Pult einspielen. Mit dem Kanal-EQ können Sie dann den Frequenzgang des Effektsignals beeinflussen. Falls nur die linke Buchse angeschlossen wird, ist der AUX RETURN automatisch auf mono geschaltet. Mit dem AUX RETURN-Regler wird letztendlich der Anteil des Effektsignals im Main Mix bestimmt.

15 FX SEND – An die FX SEND-Buchse (nicht 502) schließen Sie den Eingang des Effektgerätes an, da hier das post-Fader FX-Signal anliegt, das Sie über die FX-Regler der Eingangskanäle auskoppelt haben. Den Pegel an dieser Buchse stellen Sie mit dem FX SEND-Regler der Main-Sektion ein (nur 1002 und 1202).

16 PHONES/CONTROL ROOM – Der PHONES-Anschluss (oben im Anschlussfeld) ist als Stereoklinkenbuchse ausgelegt. Hier schließen Sie Ihren Kopfhörer an. Die CTRL ROOM OUT-Buchsen (unsymmetrisch beschaltete Klinkenbuchsen) dienen zur Kontrolle der Summensignale (Effektmix und Main Mix) sowie der Einzelsignale. Über den PHONES/CONTROL ROOM-Regler bestimmen Sie den Pegel beider Ausgänge. Der 502 besitzt keinen CONTROL ROOM-Ausgang.

17 MAIN MIX – Die MAIN OUT-Buchsen sind unsymmetrisch beschaltet und sind als Monoklinkenbuchsen ausgeführt. Hier liegt das Main Mix-Summensignal mit einem Pegel von 0 dBu an. Mit dem MAIN MIX-Fader können Sie die Lautstärke dieses Ausgangs einstellen. Die XENYX-Mixer 502 und 802 besitzen für diesen Zweck je einen Drehregler.

18 2-TRACK INPUT – Die 2-TRACK INPUT-Buchsen dienen zum Anschluss einer externen Signalquelle (z. B. CD-Player, Tape Deck usw.). Sie können sie auch als Stereo-Line-Eingang nutzen, an den auch das Ausgangssignal eines zweiten XENYX oder des Behringer ULTRALINK PRO MX882 angeschlossen werden kann.

19 2-TRACK OUTPUT – Diese Anschlüsse sind parallel zum MAIN OUT verdrahtet und stellen die Stereosumme in unsymmetrischer Form zu Verfügung. Schließen Sie hier die Eingänge ihres Aufnahmegerätes an. Der Ausgangspegel wird über den hochpräzisen MAIN MIX-Fader bzw. -Drehregler eingestellt.

20 2-TR TO MIX – Wenn der 2-TR TO MIX-Schalter gedrückt ist, wird der Zweispureingang auf den Main Mix geschaltet und dient somit als zusätzlicher Eingang für Bandeinspielungen, MIDI-Instrumente oder sonstige Signalquellen, die keiner weiteren Bearbeitung bedürfen.

21 2-TR TO CTRL ROOM – Drücken Sie den 2-TR TO CTRL ROOM/PHONES-Schalter, um den Zweispureingang auch auf dem Monitorausgang (CTRL ROOM OUT/PHONES) zu legen – leichter können Sie die Hinterbandkontrolle über Abhörlautsprecher oder Kopfhörer nicht vornehmen.

22 FX TO CTRL ROOM – Wenn Sie auf Ihrem Kopfhörer, bzw. auf den Monitorlautsprechern nur das FX Send-Signal abhören wollen, dann drücken Sie den FX TO CTRL-Schalter. Das Main Mix-Signal wird stummgeschaltet und das Signal des FX SEND-Ausgangs kann alleine abgehört werden. Die XENYX-Mixer 502 und 802 besitzen diesen Schalter nicht.

23 +48 V – Die rote "+48 V"-LED leuchtet, wenn die Phantomspeisung eingeschaltet ist. Die Phantomspeisung ist zum Betrieb von Kondensatormikrofonen erforderlich und wird mit dem PHANTOM-Schalter aktiviert.

24 POWER – Die POWER-LED leuchtet, wenn das Gerät mit dem Netz verbunden und betriebsbereit ist.

25 LEVEL INDICATOR – Die hochpräzise 4-Segment-Pegelanzeige gibt Ihnen stets einen genauen Überblick über die Stärke des jeweils angezeigten Signals.

XENYX 1202/1002/802/502 Controles

PT Passo 2: Controles

Este capítulo descreve os diferentes elementos de comando da sua mesa de mistura. Todos os reguladores, interruptores e ligações são explicados detalhadamente.

1 **MIC** – Cada canal de entrada mono disponibiliza-lhe uma entrada simétrica de microfone através da tomada XLR, onde, premindo um botão, se proporciona também a alimentação phantom de +48 V para a operação de microfones de condensador. Os XENYX Preamps permitem uma amplificação autêntica e sem ruídos, que habitualmente só se conhece dos dispendiosos pré-amplificadores exteriores.

2 **LINE IN** – Cada entrada mono dispõe também de uma entrada Line simétrica concebida como tomada jack de 6,3-mm. Estas entradas também podem ser ocupadas com fichas com ligação assimétrica (jack mono). Não se esqueça que pode sempre apenas utilizar a entrada de microfone ou a entrada Line de um canal, mas nunca as duas em simultâneo!

3 **GAIN** – Com o potenciômetro GAIN poderá regular a amplificação de entrada. Sempre que ligar ou separar uma fonte de sinais a/de uma das entradas, este regulador deverá estar posicionado no limitador esquerdo.

4 **EQUALIZADOR** – Todos os canais de entrada mono dispõem de uma definição de som de 3 bandas, no 502 2 bandas. As bandas permitem, respectivamente, um aumento/redução máximo em 15 dB, o equalizador é neutro na posição central.

5 **LOW CUT** – Para além disso, os canais mono (1002 e 1202) dispõem ainda de um filtro LOW CUT de flanco inclinado (18 dB/oitava, -3 dB a 75 Hz), com o qual poderá eliminar partes indesejadas e de baixa frequência do sinal.

6 **FX** – As vias FX Send (ou vias AUX Send) permitem desacoplar sinais a partir de um ou vários canais e reuni-los numa barra (bus). Poderá interceptar o sinal numa tomada FX Send e passá-lo, por exemplo, para um aparelho de efeitos externo. Como via de reprodução de retorno são depois utilizadas as tomadas Aux Return (802) ou secções normais dos canais. Cada via FX Send é mono e oferece uma amplificação até +15 dB. No 502 não existem vias FX Send.

7 **PAN** – Com o regulador PAN é definida a posição do sinal do canal dentro do campo estéreo. Este componente proporciona uma característica Constant-Power, ou seja, o sinal apresenta sempre um nível constante, independentemente do posicionamento no panorama estéreo.

8 **LEVEL** – O regulador LEVEL determina o nível do sinal do canal na mistura principal.

9 **CLIP** – Os LEDs de CLIP dos canais mono acendem se o sinal de entrada apresentar uma modulação demasiado elevada. Neste caso, reduza a pré-amplificação com o regulador GAIN até o LED apagar.

10 **LINE IN** – Cada canal estéreo dispõe de duas entradas de nível Line simétricas em tomadas jack para os canais esquerdo e direito. Se for utilizada exclusivamente a tomada com a designação “L”, o canal irá trabalhar em mono. Os canais estéreo foram concebidos para sinais de nível Line típicos. Ambas as tomadas também podem ser ocupadas com uma ficha de ligação assimétrica.

11 **FX** – As vias FX Send dos canais estéreo funcionam de forma idêntica às dos canais mono. Uma vez que as vias FX são ambas mono, o sinal é primeiro misturado num canal estéreo para obter uma soma mono antes de chegar ao bus FX (barra colectora). No 502 não existem vias FX Send.

12 **BAL** – Quando um canal é operado em estéreo, o regulador de BAL(ANÇO) determina a percentagem relativa entre o sinal de entrada esquerdo e o sinal de entrada direito antes de os dois sinais serem conduzidos para o bus de mistura principal esquerdo ou direito. Se um canal for operado mono através da entrada Line esquerda, então este regulador terá a mesma função dos reguladores PAN dos canais mono.

13 **+4/-10** – As entradas estéreo do XENYX 1002 e 1202 possuem um interruptor para a adaptação do nível de entrada com o qual poderá comutar a sensibilidade de entrada entre +4 dBu e -10 dBV. A entrada reage de forma mais sensível a -10 dBV (nível de gravação em casa) do que a +4 dBu (nível de estúdio).

14 **AUX RETURN ESTÉREO** – Apenas 802: as tomadas AUX RETURN ESTÉREO são utilizadas como via de retorno para a mistura de efeitos que produziu com a ajuda dos reguladores FX. Será então aqui que vai ligar o sinal de saída do aparelho de efeitos. Também poderá utilizar estas tomadas como entradas adicionais, mas terá de inserir o sinal de efeitos novamente na mesa através de um outro canal. Assim tem a possibilidade de influenciar a resposta de frequência do sinal de efeitos por meio de um equalizador de canais. Se estiver apenas ligada a tomada esquerda, o AUX RETURN estará automaticamente comutado para mono. Com o regulador AUX RETURN é definida, em última instância, a percentagem do sinal de efeitos na mistura principal.

15 **FX SEND** – À tomada FX SEND (não no 502) irá ligar a entrada do aparelho de efeitos, uma vez que é aqui que existe o sinal FX pós-fader que desacoplou através dos reguladores FX dos canais de entrada. O nível nesta tomada pode ser regulado com o regulador FX SEND da secção principal (apenas 1002 e 1202).

16 **PHONES/CONTROL ROOM** – A ligação PHONES (em cima no painel de ligações) foi concebida como tomada jack estéreo. É aqui que irá ligar os auscultadores. As tomadas CTRL ROOM OUT (tomadas jack de ligação assimétrica) destinam-se ao controlo dos sinais sumários (mistura de efeitos e mistura principal), bem como dos sinais individuais. Através do regulador PHONES/CONTROL ROOM determinará o nível de ambas as saídas. No 502 não existem saídas CONTROL ROOM.

17 **MISTURA PRINCIPAL** – As tomadas MAIN OUT possuem ligação assimétrica e foram concebidas como tomadas jack mono. O sinal sumário da mistura principal existe aqui com um nível de 0 dBu. Com o fader MAIN MIX poderá regular o volume de som desta saída. Os XENYX 502 e 802 possuem para este efeito um regulador rotativo.

18 **2-TRACK INPUT** – As tomadas 2-TRACK INPUT destinam-se à ligação de uma fonte de sinais externa (por ex. leitor de CD, deck de cassetes, etc.). Também as poderá utilizar como entrada Line estéreo, à qual também pode ser ligado um sinal de saída de um segundo XENYX ou do ULTRALINK PRO MX882 da Behringer. Mesmo que se queira, por norma, controlar o sinal da mistura principal, existem excepções, por ex. reprodução de 2 pistas (ou qualquer outra fonte externa). Se ligar o Tape Input com um amplificador HiFi com selector da fonte, poderá controlar fontes adicionais da forma mais simples.

19 **2-TRACK OUTPUT** – Estas ligações encontram-se cabladas paralelamente ao MAIN OUT e disponibilizam a soma estereofónica sob a forma assimétrica. Ligue aqui as entradas do seu aparelho de gravação. O nível de saída é regulado através do fader ou regulador rotativo MAIN MIX de alta precisão.

20 **2-TR TO MIX** – Se o interruptor 2-TR TO MIX estiver premido, a entrada de duas pistas é comutada para a mistura principal, servindo assim de entrada adicional para inserções de faixas, instrumentos MIDI ou outras fontes de sinais que não necessitam de qualquer outro tratamento.

21 **2-TR TO CTRL ROOM** – Prima o interruptor 2-TR TO CTRL ROOM se pretender ouvir a entrada de duas pistas também na saída de monitorização (CTRL ROOM OUT) – não existe forma mais fácil de realizar o controlo da banda de fundo através de altifalantes de controlo ou auscultadores.

22 **FX TO CTRL ROOM** – Se pretender controlar nos seus auscultadores ou nos altifalantes de monitorização apenas o sinal FX Send, prima o interruptor FX TO CTRL. Será suprimido o som do sinal da mistura principal e é possível controlar apenas o sinal da saída FX SEND. Os XENYX 502 e 802 não possuem este interruptor.

23 **ALIMENTAÇÃO FANTASMA** – Com o interruptor PHANTOM irá activar a alimentação fantasma para as tomadas XLR dos canais mono que são necessários para o funcionamento de microfones de condensador. O LED vermelho +48 V acende quando a mesma está ligada. A utilização de microfones dinâmicos é, por norma, possível desde que possuam ligação simétrica. Em caso de dúvida, contacte o fabricante do microfone!

24 **POWER** – O LED POWER indica que o aparelho está ligado.

25 **INDICADOR DO NÍVEL** – O indicador do nível de 4 segmentos de alta precisão fornece-lhe sempre uma perspectiva concreta do volume do respectivo sinal indicado.

XENYX 1202/1002/802/502 Controlli

IT Passo 2: Controlli

Questo capitolo descrive i vari elementi di controllo del vostro mixer. Tutti i controlli, interruttori e connettori sono spiegati dettagliatamente.

1 MIC – Ogni canale di ingresso mono è dotato di un ingresso microfonico bilanciato con connettore XLR e dispone anche di alimentazione phantom attivabile +48V per i microfoni a condensatore. I preamplificatori XENYX forniscono un guadagno privo di distorsioni e rumore, con prestazioni tipiche solo di costosi preamplificatori esterni.

2 LINE IN – Ogni ingresso mono è dotato anche di un ingresso di linea bilanciato con connettore da 6,35mm (¼"). A questi ingressi possono essere collegati anche dispositivi sbilanciati (jack mono). Ricordate che in ogni canale potete usare solo un ingresso alla volta: microfono o linea. Non potete mai usare entrambi contemporaneamente!

3 GAIN – Usate il controllo GAIN per regolare il guadagno in ingresso. Questo controllo deve essere sempre ruotato completamente in senso antiorario ogni volta che collegate o scollegate una sorgente di segnale a uno degli ingressi.

4 EQUALIZER – Tutti i canali di ingresso mono comprendono un equalizzatore a 3 bande. Tutte le bande forniscono esaltazione o attenuazione fino a 15dB. In posizione centrale l'equalizzatore è inattivo.

5 LOW CUT – Inoltre i canali mono (di 1002 e 1202) sono dotati di un filtro LOW CUT ripido (pendenza 18dB/ott., -3 dB @ 75Hz) progettato per eliminare le componenti a bassa frequenza indesiderate del segnale.

6 FX (solamente 802/1002/1202) – Le mandate FX (o AUX) consentono di inviare segnali tramite un controllo variabile da uno o più canali e di sommare questi segnali in un circuito che va all'uscita FX SEND del mixer e da lì può essere inviato a un'unità effetti esterna. L'uscita dell'unità effetti torna nel mixer tramite i connettori AUX RETURN (802) o nei normali ingressi di canale. Ogni mandata FX è mono e offre un guadagno fino a +15dB.

7 PAN – Il controllo PAN stabilisce la posizione del segnale del canale all'interno del fronte stereo. Questo controllo ha una caratteristica di potenza costante, ciò significa che il segnale è sempre mantenuto ad un livello costante, indipendentemente dalla posizione nel fronte stereo.

8 LEVEL – Il controllo LEVEL stabilisce il livello del segnale del canale nel mix principale.

9 CLIP – I led CLIP dei canali mono si illuminano quando il segnale in ingresso è troppo alto, ciò potrebbe provocare distorsioni. In tal caso usate il controllo GAIN per ridurre il livello del preamplificatore finché il led non si illumina più.

10 LINE IN – Ogni canale stereo ha due ingressi di livello linea bilanciati con jack da 6,35mm (¼") per i canali sinistro e destro. Se usate solo il jack contrassegnato con "L" (sinistra) il canale funziona in mono. I canali stereo sono progettati per gestire segnali tipici di livello linea. Entrambi gli ingressi accettano anche jack sbilanciati.

11 FX – Le mandate FX dei canali stereo funzionano in modo simile a quelle dei canali mono. Tuttavia, poiché i circuiti di mandata FX sono entrambi mono, è usata una somma mono dall'ingresso stereo che sarà inviata al circuito FX. Il 502 non è fornito di FX send.

12 BAL – Il controllo BAL(ANCE) stabilisce i livelli dei segnali di ingresso sinistro e destro, uno rispetto all'altro prima che entrambi i segnali siano poi inviati al circuito mix stereo principale. Se un canale è gestito in mono tramite l'ingresso di linea di sinistra, questo controllo ha la stessa funzione del controllo PAN presente nei canali mono.

13 +4/-10 – Gli ingressi stereo di XENYX 1002 e 1202 hanno un interruttore di sensibilità in ingresso che seleziona tra +4dBu e -10dBV. A -10dBV (livello di registrazione amatoriale), l'ingresso è più sensibile (richiede un minor livello in ingresso) rispetto a +4dBu (livello studio).

14 STEREO AUX RETURN – Solamente 802: i connettori STEREO AUX RETURN sono usati per il ritorno nel mixer dell'uscita dell'unità effetti esterna (il cui ingresso è alimentato dalle mandate ausiliarie). È possibile usare questi connettori anche come ingressi aggiuntivi, ma qualsiasi unità effetti dovrà essere riportata nel mixer tramite un normale canale stereo. Ciò, tuttavia, vi dà la possibilità, se lo desiderate, di usare l'equalizzazione del canale sul segnale di ritorno degli effetti. Se usate solo il connettore di sinistra, AUX RETURN funziona automaticamente in mono. Usate il controllo AUX RETURN per stabilire la quantità di segnale degli effetti inviata al mix principale.

15 FX SEND – L'uscita FX SEND (ciò non vale per 502) deve essere collegata all'ingresso di un'unità effetti esterna. Il segnale FX post-fader creato tramite i controlli FX del canale di ingresso è inviato all'unità effetti tramite l'uscita FX SEND. Utilizzate il controllo FX SEND della sezione principale per regolare il livello di mandata generale (solamente 1002 e 1202).

16 PHONES/CONTROL ROOM – Il jack stereo PHONES (nella parte superiore del pannello dei connettori) è il punto cui collegare la cuffia. Le prese sbilanciate CTRL ROOM OUT hanno in uscita gli effetti sommati e i segnali del mix principale, oltre ai segnali dei canali in Solo. Il controllo PHONES/CONTROL ROOM regola sia il livello delle cuffie che dei monitor della regia. Il 502 non è fornito di uscite per la regia (control room).

17 MAIN MIX – I connettori MAIN OUT sono jack mono sbilanciati. Il segnale del mix principale è presente con livello di 0dBu. Il fader MAIN MIX regola il volume di queste uscite. Per questo scopo i mixer XENYX 802 e 502 sono dotate di un controllo rotativo.

18 2-TRACK – Gli ingressi 2-TRACK INPUT servono per portare il segnale di una sorgente esterna (p. es. lettore CD, registratore a cassette, ecc.) nel mixer. Possono anche essere usati come ingresso linea stereo standard, quindi è possibile collegare l'uscita di un secondo XENYX o Behringer ULTRALINK PRO MX882.

19 2-TRACK OUTPUT – Questi connettori sono cablati in parallelo con MAIN OUT ed emettono il segnale del mix principale (sbilanciato). Collegate 2-TRACK OUTPUT agli ingressi del vostro dispositivo di registrazione. Il livello di uscita è regolato tramite il fader MAIN MIX ad alta precisione o dal controllo rotativo (802/502).

20 2-TR TO MIX – Quando l'interruttore 2-TR TO MIX è premuto, l'ingresso 2-track è assegnato al mix principale fornendo un ingresso aggiuntivo per registratori, strumenti MIDI o altre sorgenti di segnale che non richiedono alcuna elaborazione.

21 2-TR TO CTRL ROOM – Premete il pulsante 2-TR TO CTRL ROOM/PHONES se desiderate monitorare l'ingresso 2-track tramite CTRL ROOM OUT. Ciò fornisce un modo semplice per monitorare i segnali di ritorno dal nastro per assicurarsi che stiano registrando correttamente.

22 FX TO CTRL ROOM – Se desiderate monitorare solo il segnale di FX SEND in cuffia o nei monitor da studio, premete l'interruttore FX TO CTRL; ciò disattiva il segnale del mix principale ed invia l'uscita FX SEND ai monitor. XENYX 802 e 502 non dispongono di questo interruttore.

23 +48 V – Il led +48V si accende quando l'alimentazione phantom è attiva. L'interruttore PHANTOM attiva l'alimentazione phantom sui connettori XLR di tutti i canali mono.

24 POWER – Il led POWER indica che il mixer è acceso.

25 LEVEL INDICATOR – Il display a 4 segmenti ad alta precisione mostra accuratamente il livello del relativo segnale.

XENYX 1202/1002/802/502 Bediening

NL Stap 2: Bediening

- Dit hoofdstuk beschrijft de verschillende bedieningselementen van uw mengpaneel. Alle bedieningen, schakelaars en connectoren komen uitgebreid aan bod.
- 1 **MIC**- Elk mono-ingangskanaal biedt een gebalanceerde microfooningang via de XLR-connector en beschikt ook over een schakelbare +48 V fantoomvoeding voor condensatormicrofoons. De XENYX-voorversterkers bieden een onvervormde en ruisvrije versterking, zoals doorgaans alleen bekend is van dure buitenboordvoorversterkers.
- 2 **LJN IN** - Elke mono-ingang heeft ook een gebalanceerde lijningang op een ¼"-connector. Ongebalanceerde apparaten (mono-aansluitingen) kunnen ook op deze ingangen worden aangesloten. Onthoud dat u alleen de microfoon of de lijningang van een kanaal op een kanaal kunt gebruiken tijd. Je kunt nooit beide tegelijk gebruiken!
- 3 **WINST**- Gebruik de GAIN-regelaar om de ingangsversterking aan te passen. Deze regelaar moet altijd volledig tegen de klok in worden gedraaid wanneer u een signaalbron op een van de ingangen aansluit of loskoppelt.
- 4 **EQUALIZER**- Alle mono-ingangskanalen hebben een 3-bands equalizer, behalve de 502, die is uitgerust met een 2-bands EQ. Alle banden zorgen voor een boost of cut tot 15 dB. In de middelste stand is de equalizer niet actief.
- 5 **LAGE CUT** - Bovendien zijn de monokanalen (1002 en 1202) uitgerust met een steil LOW CUT-filter (helling bij 18 dB / oct., -3 dB bij 75 Hz), ontworpen om ongewenste laagfrequente signaalcomponenten te elimineren.
- 6 **FX (alleen 802/1002/1202)**- FX sends (of AUX sends) stellen je in staat om signalen via een variabele besturing van een of meer kanalen te sturen en deze signalen naar een bus te sommen. De bus verschijnt op de FX Send-uitgang van de console en kan van daaruit naar een extern effectapparaat worden gevoerd. Het rendement van de effecteenheid wordt vervolgens teruggebracht naar de console op de aux-retourconnectoren (802) of normale kanaalingangen. Elke FX-send is mono en heeft een versterking tot +15 dB.
- 7 **PAN**- De PAN-regelaar bepaalt de positie van het kanaalsignaal binnen het stereobeeld. Deze regeling heeft een constante vermogenskarakteristiek, wat betekent dat het signaal altijd op een constant niveau wordt gehouden, ongeacht de positie in het stereopanorama.
- 8 **NIVEAU** - De LEVEL-regelaar bepaalt het niveau van het kanaalsignaal in de hoofdmix.

- 9 **KLEM**- De CLIP-LED's van de monokanalen lichten op als het ingangssignaal te hoog wordt aangestuurd, wat vervorming kan veroorzaken. Als dit gebeurt, gebruik dan de GAIN-regelaar om het voorversterkerniveau te verlagen totdat de LED niet meer oplicht.
- 10 **LJN IN** - Elk stereokanaal heeft twee gebalanceerde lijningangen op ¼"-aansluitingen voor linker- en rechterkanalen. Als alleen de aansluiting met de aanduiding" L "(links) wordt gebruikt, werkt het kanaal in mono. De stereokanalen zijn ontworpen om het typische lijnniveau aan te kunnen signalen Beide ingangen accepteren ook ongebalanceerde aansluitingen.
- 11 **FX**- De FX-sends van de stereokanalen werken vergelijkbaar met die van de monokanalen. Omdat de FX-zendbussen echter beide mono zijn, wordt er eerst een monosom van de stereo-ingang afgenomen voordat deze naar de FX-bus wordt gestuurd. De 502 is niet uitgerust met FXsends.
- 12 **BAL**- De BAL (ANCE) -regelaar bepaalt de niveaus van de linker en rechter ingangssignalen ten opzichte van elkaar voordat beide signalen vervolgens naar de hoofdstereomixbus worden gestuurd. Als een kanaal via de linker lijningang in mono wordt bediend, heeft deze regelaar dezelfde functie als de PAN-regelaar die in de monokanalen wordt gebruikt.
- 13 **+ 4 / -10**- De stereo-ingangen van de XENYX 1002 en 1202 hebben een ingangsgevoeligheidsschakelaar die tussen +4 dBu en -10 dBV selecteert. Bij -10 dBV (home-opnameniveau) is de ingang gevoeliger (vereist minder niveau om hem aan te sturen) dan bij +4 dBu (studio-niveau).
- 14 **STEREO AUX RETURN**- Alleen 802: de STEREO AUX RETURN-aansluitingen worden gebruikt om de uitvoer van het externe effectapparaat (waarvan de invoer is afgeleid van de aux-sends) terug te brengen naar de console. U kunt deze connectoren in plaats daarvan gebruiken als extra ingangen, maar elk effectapparaat moet dan via een normaal stereokanaal weer in de console worden gebracht. Dit geeft u echter de mogelijkheid om de kanaal-EQ op het effectretoursignaal te gebruiken als u dat wilt. Als alleen de linker connector wordt gebruikt, werkt de AUX RETURN automatisch in mono. Gebruik de AUX RETURN-regelaar om te bepalen hoeveel van het effectsignaal naar de hoofdmix wordt gestuurd.
- 15 **FX VERZENDEN**- De FX SEND-uitgang (geldt niet voor 502) moet worden aangesloten op de ingang van een externe effecteenheid. Het post-fader FX-signaal dat u hebt gemaakt met de FX-regelaars van het ingangskanaal, wordt via de FX SEND-uitgang naar de effectgenerator gestuurd. Gebruik de FX SEND-regelaar van de hoofdsectie om het algehele zendniveau aan te passen (alleen 1002 en 1202).

- 16 **TELEFOONS / CONTROLEKAMER**- De stereo PHONES-aansluiting (aan de bovenkant van het aansluitpaneel) is waar u een hoofdtelefoon aansluit. De ongebalanceerde CTRL ROOM OUT-aansluitingen dragen de gesommeerde effecten en hoofdmixsignalen, evenals solokanaalsignalen. De PHONES / CONTROL ROOM-regeling past het niveau van zowel de hoofdtelefoon- als de hoofdmonitoruitgangen aan. De 502 is niet uitgerust met controlekameruitgangen.
- 17 **HOOFD MIX**- De MAIN OUT-aansluitingen zijn ongebalanceerde mono-aansluitingen. Het hoofdmixsignaal verschijnt hier op een niveau van 0 dBu. De MAIN MIX-fader past het volume van deze uitgangen aan. De XENYX 802 en 502 mengtafels zijn hiervoor voorzien van een draaiknop.
- 18 **2-TRACK**- De 2-TRACK wordt gebruikt om een externe signaalbron (bijv. Cd-speler, cassettedeck enz.) In de console te brengen. Ze kunnen ook worden gebruikt als een standaard stereo line-ingang, zodat de uitgang van een tweede XENYX of Behringer ULTRALINK PRO MX882 kan worden aangesloten.
- 19 **2-TRACK-UITGANG**- Deze connectoren zijn parallel bedraad met de MAIN OUT en dragen het hoofdmixsignaal (ongebalanceerd). Verbind de 2-TRACK OUTPUT met de ingangen van uw opnameapparaat. Het uitgangsniveau wordt aangepast via de zeer nauwkeurige MAIN MIX-fader of draaiknop (802/502).
- 20 **2-TR OM TE MENGEN** - Als de 2-TR TO MIX-schakelaar wordt ingedrukt, wordt de 2-track-ingang toegewezen aan de hoofdmix, waardoor er een extra ingang is voor bandmachines, MIDI-instrumenten of andere signaalbronnen die geen bewerking nodig hebben.
- 21 **2-TR NAAR CTRL KAMER**- Druk op de 2-TR TO CTRL ROOM / PHONES-schakelaar als u de 2-track input via de CTRL ROOM OUT wilt afluisteren. Dit biedt een gemakkelijke manier om signalen die van de band terugkomen te controleren om er zeker van te zijn dat ze correct worden opgenomen.
- 22 **FX NAAR CTRL ROOM**- Als u alleen het FX-zendsignaal in uw hoofdtelefoon of monitorluidspreker (s) wilt afluisteren, drukt u op de FX TO CTRL-schakelaar. Dit dempt het hoofdmixsignaal terwijl de FX SEND-uitgang naar de monitor (en) wordt geleid. De XENYX 802 en 502 hebben deze schakelaar niet.
- 23 **+48 V**- De rode +48 V LED licht op als de fantoomvoeding is ingeschakeld. De PHANTOM-schakelaar activeert de fantoomvoeding op de XLR-connectoren van alle monokanalen.

- 24 **VERMOGEN** - De POWER-LED geeft aan dat de console is ingeschakeld.
- 25 **NIVEAU-INDICATOR** - Het uiterst nauwkeurige 4-segmentdisplay geeft nauwkeurig het relevante signaalniveau weer.

XENYX 1202/1002/802/502 Kontroller

SE Steg 2: Kontroller

Detta kapitel beskriver de olika kontrollelementen på din mixerkonsol. Alla kontroller, omkopplare och kontakter kommer att diskuteras i detalj.

1 MIC- Varje monoingångskanal erbjuder en balanserad mikrofoningång via XLR-kontakten och har också omkopplingsbar +48 V fantomströmförsörjning för kondensatormikrofoner. XENYX-förförstärkarna ger en snedvriden och bullerfri förstärkning, vilket vanligtvis endast är känt från dyra utombordare.

2 RAD IN - Varje monoingång har också en balanserad linjeingång på en ¼ "-kontakt. Obalanserade enheter (mono-uttag) kan också anslutas till dessa ingångar. Kom ihåg att du bara kan använda antingen mikrofonen eller linjeingången på en kanal. Du kan aldrig använda båda samtidigt!

3 VINNA- Använd GAIN-kontrollen för att justera ingångsförstärkningen. Denna kontroll ska alltid vridas helt moturs när du ansluter eller kopplar bort en signalkälla till en av ingångarna.

4 EQUALIZER- Alla monoingångskanaler inkluderar en 3-bandsutjämnare, förutom 502, som är utrustad med en 2-bands EQ. Alla band ger boost eller cut upp till 15 dB. I mittläget är utjämnaren inaktiv.

5 LÅG CUT - Dessutom är monokanalerna (1002 och 1202) utrustade med ett brant LOW CUT-filter (lutning vid 18 dB / okt., -3 dB vid 75 Hz) för att eliminera oönskade lågfrekventa signalkomponenter.

6 FX (endast 802/1002/1202)- FX skickar (eller AUX skickar) gör att du kan mata signaler via en variabel styrning från en eller flera kanaler och summera dessa signaler till en buss. Bussen visas vid konsolens FX-sändningsutgång och kan matas därifrån till en extern effektenhet. Avkastningen från effektenheten tas sedan tillbaka till konsolen på aux-returkontakterna (802) eller normala kanalingångar. Varje FX-sändning är mono och har upp till +15 dB förstärkning.

7 PAN- PAN-kontrollen bestämmer positionen för kanalsignalen i stereobilden. Denna kontroll har en konstant-effektkarakteristik, vilket innebär att signalen alltid hålls på en konstant nivå, oavsett position i stereopanorama.

8 NIVÅ - LEVEL-kontrollen bestämmer nivån på kanalsignalen i huvudmixen.

9 CLIP- CLIP-lysdioderna för monokanalerna tänds när insignalen drivs för högt, vilket kan orsaka förvrängning. Om detta händer, använd GAIN-kontrollen för att sänka förförstärkarnivån tills LED-lampan inte tänds längre.

10 RAD IN - Varje stereokanal har två balanserade linjenivåingångar på ¼ "-uttag för vänster och höger kanal. Om bara uttaget märkt " L "(vänster) används, fungerar kanalen i mono. Stereokanalerna är utformade för att hantera normal linjenivå Båda ingångarna accepterar också obalanserade uttag.

11 FX- FX-sändningarna av stereokanalerna fungerar som de för monokanalerna. Eftersom FX-sändningsbussarna båda är mono tas dock först en monosumma från stereoingången innan den skickas till FX-bussen. 502 är inte utrustad med FXsends.

12 BAL- BAL (ANCE) -kontrollen bestämmer nivåerna för vänster och höger insignaler i förhållande till varandra innan båda signalerna sedan dirigeras till huvudstereomixbussen. Om en kanal manövreras i mono via den vänstra linjeingången har denna kontroll samma funktion som den PAN-kontroll som används i monokanalerna.

13 + 4 / -10- Stereoringångarna på XENYX 1002 och 1202 har en ingångskänslighetsomkopplare som väljer mellan +4 dBu och -10 dBV. Vid -10 dBV (heminspelningsnivå) är ingången känsligare (kräver mindre nivå för att köra den) än vid +4 dBu (studionivå).

14 STEREO AUX-RETUR- Endast 802: STEREO AUX RETURN-kontakterna används för att få utgången från den externa effektenheten (vars ingång härrör från aux-sändaren) tillbaka till konsolen. Du kan istället använda dessa kontakter som ytterligare ingångar, men alla effekter måste sedan återföras till konsolen via en vanlig stereokanal. Detta ger dig dock möjligheten att använda kanalen EQ på effektreturssignalen om du vill. Om bara den vänstra kontakten används fungerar AUX RETURN automatiskt i mono. Använd AUX RETURN-kontrollen för att bestämma hur mycket av effektsignalen som skickas till huvudmixen.

15 FX SEND- FX SEND-utgången (gäller inte 502) ska anslutas till ingången till en extern effektenhet. FX-signalen efter fader som du skapade med FX-kontrollerna för ingångskanalen skickas till effektenheten via FX SEND-utgången. Använd FX SEND-kontrollen i huvudsektionen för att justera den totala sändningsnivån (endast 1002 och 1202).

16 TELEFONER / KONTROLLRUM- Stereo PHONES-uttaget (längst upp på anslutningspanelen) är där du ansluter hörlurar. De obalanserade CTRL ROOM OUT-uttagen bär de summerade effekterna och huvudblandningssignalerna, såväl som ensamma kanalsignaler. PHONES / CONTROL ROOM-kontrollen justerar nivån på både hörlurar och huvudutgångar. 502 är inte utrustad med kontrollrumsutgångar.

17 HUVUDMIX- MAIN OUT-kontakterna är obalanserade monokontakter. Huvudblandningssignalen visas här på en nivå av 0 dBu. MAIN MIX-fadern justerar volymen på dessa utgångar. Blandningskonsolerna XENYX 802 och 502 har en vridreglage för detta ändamål.

18 2-TRACK- 2-TRACK används för att ta med en extern signalkälla (t.ex. CD-spelare, kassettdäck etc.) i konsolen. De kan också användas som en vanlig stereolinjeingång, så utgången från en andra XENYX eller Behringer ULTRALINK PRO MX882 kan anslutas.

19 2-TRACK-UTGÅNG- Dessa kontakter är anslutna parallellt med MAIN OUT och bär huvudblandningssignalen (obalanserad). Anslut 2-TRACK OUTPUT till ingångarna på din inspelningsenhet. Utgångsnivån justeras via högprecisions MAIN MIX-fader eller vridreglage (802/502).

20 2-TR TILL MIX - När 2-TR TO MIX-omkopplaren är nedtryckt, tilldelas 2-spåringången till huvudmixen som ger en extra ingång för bandmaskiner, MIDI-instrument eller andra signalkällor som inte kräver någon bearbetning.

21 2-TR TILL CTRL-RUM- Tryck på 2-TR TO CTRL ROOM / PHONES-omkopplaren om du vill övervaka 2-spåringången via CTRL ROOM OUT. Detta ger ett enkelt sätt att övervaka signaler som kommer tillbaka från bandet för att säkerställa att de spelar in korrekt.

22 FX TILL CTRL-RUM- Om du bara vill övervaka FX-sändningssignalen i dina hörlurar eller monitorhögtalare, tryck på FX TO CTRL-omkopplaren. Detta stänger av huvudblandningssignalen medan FX SEND-utgången dirigeras till monitorn / monitorerna. XENYX 802 och 502 har inte denna omkopplare.

23 +48 V- Den röda +48 V-lysdioden tänds när fantommatning är på. PHANTOM-omkopplaren aktiverar fantomströmförsörjningen på XLR-kontakterna för alla monokanaler.

24 KRAFT - POWER-lysdioden indikerar att konsolen är påslagen.

25 NIVÅINDIKATOR - Den högprecisa 4-segmentskärmen visar korrekt signalnivå exakt.

XENYX 1202/1002/802/502 Sterowani

PL Krok 2: Sterowani

W tym rozdziale opisano różne elementy sterujące konsoli mikserskiej. Wszystkie elementy sterujące, przełączniki i złącza zostaną szczegółowo omówione.

1 MIC- Każdy kanał wejściowy mono oferuje symetryczne wejście mikrofonowe przez złącze XLR, a także posiada przełączane zasilanie phantom +48 V dla mikrofonów pojemnościowych. Przedwzmacniacze XENYX zapewniają niezakłócone i wolne od szumów wzmocnienie, co jest zwykle znane tylko z kosztownych zewnętrznych przedwzmacniaczy.

2 WEJŚCIE LINIOWE - Każde wejście monofoniczne posiada również symetryczne wejście liniowe na złączu ¼ ". Do tych wejść można również podłączyć urządzenia niesymetryczne (gniazda mono). Należy pamiętać, że w każdym z nich można używać tylko wejścia mikrofonowego lub liniowego kanału. Nigdy nie możesz używać obu jednocześnie!

3 ZYSK - Za pomocą pokrętki GAIN wyreguluj wzmocnienie wejściowe. Za każdym razem, gdy podłączasz lub odłączasz źródło sygnału do jednego z wejść, ten element sterujący powinien być zawsze całkowicie obrócony w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

4 KOREKTOR - Wszystkie kanały wejściowe mono zawierają 3-pasmowy korektor, z wyjątkiem 502, który jest wyposażony w 2-pasmowy korektor. Wszystkie pasma zapewniają podbicie lub obcięcie do 15 dB. W położeniu środkowym korektor jest nieaktywny.

5 NISKIE CIĘCIE - Dodatkowo kanały monofoniczne (1002 i 1202) są wyposażone w stromy filtr LOW CUT (nachylenie 18 dB / okt., -3 dB przy 75 Hz), który ma na celu wyeliminowanie niepożądanych składowych sygnału o niskiej częstotliwości.

6 FX (tylko 802/1002/1202) - Wysyłki FX (lub wysyłki AUX) umożliwiają przesyłanie sygnałów za pomocą zmiennego elementu sterującego z jednego lub większej liczby kanałów i sumowanie tych sygnałów na magistrali. Magistrala pojawia się na wyjściu wysyłki FX konsoli i może być stamtąd podawana do zewnętrznego urządzenia efektów. Sygnał zwrotny z jednostki efektów jest następnie przesyłany z powrotem do konsoli na złączach Aux Return (802) lub wejściach normalnego kanału. Każda wysyłka FX jest monofoniczna i zapewnia wzmocnienie do +15 dB.

7 PAN- Regulator PAN określa pozycję sygnału kanału w obrazie stereo. Ten regulator ma charakterystykę stałej mocy, co oznacza, że sygnał jest zawsze utrzymywany na stałym poziomie, niezależnie od pozycji w panoramie stereo.

8 POZIOM - Pokrętło LEVEL określa poziom sygnału kanału w głównym miksie.

9 KLIP- Diody CLIP kanałów mono świecą się, gdy sygnał wejściowy jest zbyt wysoki, co może powodować zniekształcenia. Jeśli tak się stanie, użyj pokrętki GAIN, aby zmniejszyć poziom przedwzmacniacza, aż dioda LED przestanie się świecić.

10 WEJŚCIE LINIOWE - Każdy kanał stereo ma dwa symetryczne wejścia o poziomie liniowym na gniazdach ¼ "dla lewego i prawego kanału. Jeśli używane jest tylko gniazdo oznaczone "L" (lewy), kanał działa w trybie mono. Kanały stereo są zaprojektowane do obsługi typowego poziomu liniowego Sygnały Oba wejścia akceptują również gniazda niebalansowane.

11 FX- Wysyłki FX kanałów stereo działają podobnie do kanałów mono. Jednakże, ponieważ obie szyny wysyłkowe FX są monofoniczne, suma mono jest najpierw pobierana z wejścia stereo, zanim zostanie wysłana na szynę FX. Model 502 nie jest wyposażony w FXsends.

12 BAL- Regulator BAL (ANCE) określa poziomy sygnałów wejściowych lewego i prawego względem siebie, zanim oba sygnały zostaną skierowane do głównej szyny miksu stereo. Jeśli kanał jest obsługiwany w trybie mono przez lewe wejście liniowe, ten element sterujący ma taką samą funkcję, jak regulator PAN używany w kanałach monofonicznych.

13 + 4 / -10- Wejścia stereo XENYX 1002 i 1202 mają przełącznik czułości wejściowej, który wybiera od +4 dBu do -10 dBV. Przy -10 dBV (poziom nagrywania w domu) wejście jest bardziej czułe (wymaga mniejszego poziomu do jegoysterowania) niż przy +4 dBu (poziom studyjny).

14 ZWROT STEREO AUX- Tylko 802: złącza STEREO AUX RETURN służą do doprowadzenia sygnału wyjściowego zewnętrznego urządzenia efektowego (którego wejście pochodzi z wysyłek aux) z powrotem do konsoli. Zamiast tego możesz użyć tych złączy jako dodatkowych wejść, ale każde urządzenie z efektami będzie musiało być następnie przywrócone do konsoli przez normalny kanał stereo. Daje ci to jednak możliwość użycia korektora kanału na sygnale powrotnym efektów, jeśli chcesz. Jeśli używane jest tylko lewe złącze, AUX RETURN automatycznie działa w trybie mono. Za pomocą regulatora AUX RETURN określ, jaka część sygnału efektów jest przesyłana do głównego miksu.

15 WYSYŁANIE FX- Wyjście FX SEND (nie dotyczy 502) należy podłączyć do wejścia zewnętrznego generatora efektów. Sygnał FX za tłumikiem, który utworzyłeś za pomocą regulatorów FX kanału wejściowego, jest przesyłany do procesora efektów przez wyjście FX SEND. Użyj pokrętki FX SEND w sekcji głównej, aby ustawić ogólny poziom wysyłania (tylko 1002 i 1202).

16 TELEFONY / STEROWNICA- Gniazdo stereo PHONES (w górnej części panelu złączy) służy do podłączania słuchawek. Niebalansowane gniazda CTRL ROOM OUT przenoszą zsumowane efekty i sygnały głównego miksu, a także sygnały kanałów solo. Pokrętło PHONES / CONTROL ROOM umożliwia regulację poziomu wyjściowego słuchawek i głównego monitora. Model 502 nie jest wyposażony w wyjścia sterowni.

17 MAIN MIX- Złącza MAIN OUT to niesymetryczne gniazda mono. Główny sygnał miksovania pojawia się tutaj na poziomie 0 dBu. Fader MAIN MIX reguluje głośność tych wyjść. W tym celu konsole mikserskie XENYX 802 i 502 są wyposażone w pokrętło.

18 2-TRACK- 2-TRACK służą do doprowadzenia zewnętrznego źródła sygnału (np. Odtwarzacza CD, magnetofonu itp.) Do konsoli. Mogą być również używane jako standardowe wejście liniowe stereo, więc można podłączyć wyjście drugiego XENYX lub Behringer ULTRALINK PRO MX882.

19 WYJŚCIE 2-TRACKOWE- Te złącza są połączone równolegle z MAIN OUT i przenoszą sygnał Main Mix (niesymetryczny). Podłącz 2-TRACK OUTPUT do wejść urządzenia nagrywającego. Poziom wyjściowy jest regulowany za pomocą precyzyjnego fadera MAIN MIX lub pokrętki (802/502).

20 2-TR DO MIESZANIA - Gdy przełącznik 2-TR TO MIX jest wciśnięty, wejście 2-ścieżkowe jest przypisane do głównego miksu, zapewniając dodatkowe wejście dla maszyn taśmowych, instrumentów MIDI lub innych źródeł sygnału, które nie wymagają przetwarzania.

21 2-TR TO CTRL ROOM- Naciśnij przełącznik 2-TR TO CTRL ROOM / PHONES, jeśli chcesz monitorować wejście 2-ścieżkowe za pomocą przycisku CTRL ROOM OUT. Zapewnia to łatwy sposób monitorowania sygnałów wracających z taśmy, aby upewnić się, że są one prawidłowo nagrywane.

22 FX TO CTRL ROOM- Jeśli chcesz monitorować tylko sygnał wysyłania FX w słuchawkach lub głośniku (-ach) monitora, naciśnij przełącznik FX TO CTRL. Powoduje to wyciszenie sygnału głównego miksu podczas kierowania wyjścia FX SEND do monitora (-ów). XENYX 802 i 502 nie mają tego przełącznika.

23 +48 V- Czerwona dioda +48 V świeci się, gdy włączone jest zasilanie phantom. Przełącznik PHANTOM aktywuje zasilanie phantom na złączach XLR wszystkich kanałów mono.

24 MOC - Dioda POWER wskazuje, że konsola jest włączona.

25 WSKAŹNIK POZIOMU - Precyzyjny 4-segmentowy wyświetlacz precyzyjnie wyświetla odpowiedni poziom sygnału.

XENYX 1202/1002/802/502 Level setting

EN Step 3: Level setting

ES Paso 3: Level setting

FR Etape 3 : Level setting

DE Schritt 3: Level setting

PT Passo 3: Level setting

IT Passo 3: Level setting

NL Stap 3: Level setting

SE Steg 3: Level setting

PL Krok 3: Level setting

EN To correctly set the gains of the channels, first set the LEVEL controls of the input channels to their center positions (0 dB). Then use the GAIN controls to increase the input amplification until signal peaks show 0 dB on the level meter.

When recording to digital recorders, the recorder's peak meter should not go into overload. While analog recorders can be overloaded to some extent, creating only a certain amount of distortion (which is common and often desirable), digital recorders distort quickly when overloaded. In addition, digital distortion is not only undesirable, but also renders your recording completely useless. The peak meters of your XENYX display the level virtually independent of frequency. A recording level of 0 dB is recommended for all signal types.

ES Para ajustar el nivel debe posicionar el regulador LEVEL de los canales de entrada en la posición central (0 dB) y aumentar mediante el regulador GAIN la amplificación de entrada a 0 dB.

En la grabación con grabadores digitales, los medidores punta del grabador no deben superar los 0 dB. Esto se debe a que, al contrario que en la grabación analógica, ya las más pequeñas sobrealimentaciones (que también surgen de forma muy repentina) conducen a desagradables distorsiones digitales. Los medidores punta de su XENYX muestran el nivel más o menos independientemente de la frecuencia. Se recomienda un nivel de grabación de 0 dB para todos los tipos de señal.

FR Reglage : Pour régler le niveau des signaux, placez la commande de niveau LEVEL de chaque canal en position neutre 0 dB et ajustez l'amplification d'entrée sur 0 dB via le potentiomètre GAIN.

Pour l'enregistrement en numérique, l'afficheur de crêtes de votre enregistreur ne doit pas excéder 0 dB. En effet, contrairement aux magnétos analogiques, les enregistreurs numériques génèrent des distorsions très désagréables dès le moindre dépassement, même minime, du maximum numérique. Les indicateurs de crêtes de votre XENYX affichent le niveau de façon quasiment indé-pendante de la fréquence. Nous vous conseillons un niveau d'enregistrement de 0 dB quel que soit le signal.

DE Aussteuerung: Zum Einpegeln sollten Sie den LEVEL-Regler der Eingangskanäle in Mittelstellung (0 dB) bringen und mit dem GAIN-Regler die Eingangsverstärkung auf 0 dB anheben.

Bei der Aufnahme mit Digitalrekordern sollten die Peak-Meter des Rekorders 0 dB nicht übersteigen. Das hat den Grund, dass im Gegensatz zur Analogaufnahme bereits kleinste Übersteuerungen (die auch sehr plötzlich auftreten) zu unangenehmen, digitalen Verzerrungen führen. Die Peak-Meter Ihres XENYX zeigen den Pegel nahezu frequenzunabhängig an. Empfehlenswert ist ein Aufnahmepegel von 0 dB für alle Signalarten.

PT Modulação: Para a regulação do nível deverá colocar o regulador LEVEL dos canais de entrada na posição central (0 dB) e com o regulador GAIN aumentar a amplificação de entrada para 0 dB.

Aquando da gravação com gravadores digitais, os medidores de peak do gravador não devem ultrapassar os 0 dB. O motivo é que, contrariamente à gravação analógica, as mais ínfimas sobremodulações (que também surgem muito repentinamente) podem originar distorções digitais desagradáveis. Os medidores do peak do seu XENYX indicam o nível de forma mais ou menos independente da frequência. Recomenda-se um nível de gravação de 0 dB para todos os tipos de sinais.

IT Per impostare correttamente i guadagni dei canali, impostate prima i controlli LEVEL dei canali di ingresso nelle loro posizioni centrali (0dB). Quindi usate i controlli GAIN per aumentare l'amplificazione in ingresso fino a quando i picchi del segnale non mostrano 0dB sull'indicatore del livello.

Quando si lavora con registratori digitali, il peak meter del registratore non dovrebbe andare in overload. Mentre i registratori analogici possono essere sovraccaricati in una certa misura, creando solo una certa quantità di distorsione (che è comune e spesso desiderabile), i registratori digitali distorcono rapidamente quando sono in sovraccarico. Inoltre la distorsione digitale non solo è indesiderabile, ma rende anche la registrazione completamente inutile. Gli indicatori di picco del vostro XENYX mostrano il livello praticamente indipendentemente dalla frequenza. Un livello di registrazione di 0dB è consigliato per tutti i tipi di segnale.

NL Om de versterkingen van de kanalen correct in te stellen, zet u eerst de LEVEL-regelaars van de ingangskanalen op hun middenpositie (0 dB). Gebruik vervolgens de GAIN-regelaars om de ingangsversterking te verhogen totdat de signaalpieken 0 dB aangeven op de niveaumeter.

Bij het opnemen op digitale recorders mag de piekmeter van de recorder niet overbelast raken. Hoewel analoge recorders tot op zekere hoogte kunnen worden overbelast, waardoor slechts een bepaalde hoeveelheid vervorming ontstaat (wat gebruikelijk en vaak wenselijk is), vervormen digitale recorders snel wanneer ze worden overbelast. Bovendien is digitale vervorming niet alleen ongewenst, maar maakt het ook uw opname volledig onbruikbaar. De piekmeters van uw XENYX geven het niveau vrijwel frequentieonafhankelijk weer. Een opnameniveau van 0 dB wordt aanbevolen voor alle signaaltypen.

SE För att korrekt ställa in kanalernas förstärkning, ställ först in LEVEL-kontrollerna för ingångskanalerna till deras mittlägen (0 dB). Använd sedan GAIN-kontrollerna för att öka ingångsförstärkningen tills signaltopparna visar 0 dB på nivåmätaren.

När du spelar in på digitala inspelare, bör inspelarens toppmätare inte överbelastas. Medan analoga inspelare kan överbelastas i viss utsträckning, vilket bara skapar en viss distorsion (vilket är vanligt och ofta önskvärt), snedvrids digitala inspelare snabbt när de är överbelastade. Dessutom är digital förvrängning inte bara oönskad utan gör också din inspelning helt värdelös. Toppmätarna på din XENYX visar nivån praktiskt taget oberoende av frekvens. En inspelningsnivå på 0 dB rekommenderas för alla signaltyper.

PL Aby poprawnie ustawić wzmocnienia kanałów, najpierw ustaw regulatory LEVEL kanałów wejściowych w ich środkowych położeniach (0 dB). Następnie użyj regulatorów GAIN, aby zwiększyć wzmocnienie wejściowe, aż piki sygnału pokażą 0 dB na mierniku poziomu.

Podczas nagrywania na rejestratory cyfrowe miernik szczytowy rejestratora nie powinien ulegać przeciążeniu. Podczas gdy rejestratory analogowe mogą być do pewnego stopnia przeciążone, powodując tylko pewną ilość zniekształceń (co jest powszechne i często pożądane), rejestratory cyfrowe szybko zniekształcają się, gdy są przeciążone. Ponadto zniekształcenia cyfrowe są nie tylko niepożądane, ale także sprawiają, że nagranie jest całkowicie bezużyteczne. Szczytowe mierniki XENYX wyświetlają poziom praktycznie niezależnie od częstotliwości. Zalecany jest poziom nagrywania 0 dB dla wszystkich typów sygnałów.

EN

ES

FR

DE

PT

IT

NL

SE

PL

Specifications

1202		1002	802	502
Mono Inputs				
Microphone Inputs (XENYX Mic Preamp)				
Type	XLR connector, electronically balanced, discrete input circuit			
Mic E.I.N. (20 Hz - 20 kHz)				
@ 0 Ω source resistance	-134 dB / 135.7 dB A-weighted			
@ 50 Ω source resistance	-131 dB / 133.3 dB A-weighted			
@ 150 Ω source resistance	-129 dB / 130.5 dB A-weighted			
Frequency Response				
<10 Hz - 150 kHz	-1 dB			
<10 Hz - 200 kHz	-3 dB			
Gain range	+10 dB to +60 dB			
Max. input level	+12 dBu @ +10 dB GAIN			
Impedance	approx. 2.6 kΩ balanced			
Signal-to-noise ratio	110 dB / 112 dB A-weighted (0 dBu In @ +22 dB GAIN)			
Distortion (THD+N)	0.005% / 0.004% A-weighted			
Line Input				
Type	¼" TRS jack, electronically balanced			
Impedance	approx. 20 kΩ balanced, approx. 10 kΩ unbalanced			
Gain range	-10 dB to +40 dB			
Max. input level	+22 dBu @ 0 dB GAIN			
Fade-Out Attenuation (Crosstalk Attenuation)				
Main fader closed	90 dB			
Channel muted	89.5 dB			
Channel fader muted	89 dB			
Frequency Response (Mic In ~ Main Out)				
<10 Hz - 90 kHz	+0 dB / -1 dB			
<10 Hz - 160 kHz	+0 dB / -3 dB			
Stereo Inputs				
Type	¼" TRS jack, electronically balanced			
Impedance	approx. 20 kΩ			
Max. input level	+22 dBu			
Equalizer				
EQ				
LOW	80 Hz / ±15 dB			
MID	2.5 kHz / ±15 dB			
HIGH	12 kHz / ±15 dB			
Send/Return				
Aux Sends				
Type	¼" TS jack, unbalanced			
Impedance	approx. 120 Ω			
Max. output level	+22 dBu			
Stereo Aux Returns				
Type	¼" TRS jack, electronically balanced			
Impedance	approx. 20 kΩ balanced / approx. 10 kΩ unbalanced			
Max. input level	+22 dBu			

1202		1002	802	502
Outputs				
Main Outputs				
Type	¼" TRS jack, unbalanced			
Impedance	approx. 120 Ω unbalanced			
Max. output level	+22 dBu			
Control Room Outputs				
Type	¼" TS jack, unbalanced			
Impedance	approx. 120 Ω			
Max. output level	+22 dBu			
Headphones Output				
Type	¼" TRS jack, unbalanced			
Max. output level	+19 dBu / 150 Ω (+25 dBm)			
Main Mix System Data (Noise)				
Main mix @ -∞, channel fader @ -∞	-106 dB / -109 dB A-weighted			
Main mix @ 0 dB, channel fader @ -∞	-95 dB / -98 dB A-weighted			
Main mix @ 0 dB, channel fader @ 0 dB	-84 dB / -87 dB A-weighted			
Power Supply				
Power consumption	20 W	13 W	13 W	13 W
USA/Canada				
Adapter	Behringer PSU MX5UL	Behringer PSU MX3UL	Behringer PSU MX3UL	Behringer PSU MX3UL
Mains voltage	120 V~, 60 Hz			
Europe/U.K./Australia				
Adapter	Behringer PSU MX5EU	Behringer PSU MX3EU	Behringer PSU MX3EU	Behringer PSU MX3EU
Mains voltage	230 V~, 50 Hz			
China				
Adapter	Behringer PSU MX5CC	Behringer PSU MX3CC	Behringer PSU MX3CC	Behringer PSU MX3CC
Input	220 V~ 50 Hz; 150 mA	220 V~ 50 Hz; 80 mA	220 V~ 50 Hz; 80 mA	220 V~ 50 Hz; 80 mA
Output	2 x 17.5 V~, 2 x 650 mA	2 x 18.5 V~, 2 x 150 mA	2 x 18.5 V~, 2 x 150 mA	2 x 18.5 V~, 2 x 150 mA
Korea				
Adapter	Behringer PSU MX5KR	Behringer PSU MX3KR	Behringer PSU MX3KR	Behringer PSU MX3KR
Mains voltage	220 V~, 60 Hz			
Japan				
Adapter	Behringer PSU MX5JP	Behringer PSU MX3JP	Behringer PSU MX3JP	Behringer PSU MX3JP
Mains voltage	100 V~, 50/60 Hz			
Physical/Weight				
Dimensions (H x W x D)	1.9 x 9.5 x 8.7" 47 x 220 x 242 mm	1.9 x 7.4 x 8.7" 47 x 189 x 220 mm	1.9 x 7.4 x 8.7" 47 x 189 x 220 mm	1.9 x 5.3 x 7" 47 x 134 x 177 mm
Weight (net)	4.8 lbs / 2.2 kg	3.5 lbs / 1.6 kg	3.5 lbs / 1.6 kg	2.6 lbs / 1.2 kg

Other important information

EN Important information

- 1. Register online.** Please register your new Music Tribe equipment right after you purchase it by visiting musictribe.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.
- 2. Malfunction.** Should your Music Tribe Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the Music Tribe Authorized Fulfiller for your country listed under “Support” at musictribe.com. Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our “Online Support” which may also be found under “Support” at musictribe.com. Alternatively, please submit an online warranty claim at musictribe.com BEFORE returning the product.
- 3. Power Connections.** Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

FR Informations importantes

- 1. Enregistrez-vous en ligne.** Prenez le temps d’enregistrer votre produit Music Tribe aussi vite que possible sur le site Internet musictribe.com. Le fait d’enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.
- 2. Dysfonctionnement.** Si vous n’avez pas de revendeur Music Tribe près de chez vous, contactez le distributeur Music Tribe de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page “Support” de notre site Internet musictribe.com. Si votre pays n’est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre “aide en ligne” que vous trouverez également dans la section “Support” du site musictribe.com. Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site musictribe.com AVANT de nous renvoyer le produit.
- 3. Raccordement au secteur.** Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l’appareil. Veillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

ES Aspectos importantes

- 1. Registro online.** Le recomendamos que registre su nuevo aparato Music Tribe justo después de su compra accediendo a la página web musictribe.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.
- 2. Averías.** En el caso de que no exista un distribuidor Music Tribe en las inmediaciones, puede ponerse en contacto con el distribuidor Music Tribe de su país, que encontrará dentro del apartado “Support” de nuestra página web musictribe.com. En caso de que su país no aparezca en ese listado, acceda a la sección “Online Support” (que también encontrará dentro del apartado “Support” de nuestra página web) y compruebe si su problema aparece descrito y solucionado allí. De forma alternativa, envíenos a través de la página web una solicitud online de soporte en periodo de garantía ANTES de devolvernos el aparato.
- 3. Conexiones de corriente.** Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

DE Weitere wichtige Informationen

- 1. Online registrieren.** Bitte registrieren Sie Ihr neues Music Tribe-Gerät direkt nach dem Kauf auf der Website musictribe.com. Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.
- 2. Funktionsfehler.** Sollte sich kein Music Tribe Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den Music Tribe Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf musictribe.com unter „Support“ aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem „Online Support“ gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf musictribe.com unter „Support“ finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf musictribe.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.
- 3. Stromanschluss.** Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

PT Outras Informações Importantes

- 1. Registre-se online.** Por favor, registre seu novo equipamento Music Tribe logo após a compra visitando o site musictribe.com Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.
- 2. Funcionamento Defeituoso.** Caso seu fornecedor Music Tribe não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor Music Tribe para o seu país listado abaixo de “Suporte” em musictribe.com. Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso “Suporte Online” que também pode ser achado abaixo de “Suporte” em musictribe.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em musictribe.com ANTES da devolução do produto.

- 3. Ligações.** Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

IT Informazioni importanti

- 1. Registratevi online.** Vi invitiamo a registrare il nuovo apparecchio Music Tribe subito dopo averlo acquistato visitando musictribe.com. La registrazione dell’acquisto tramite il nostro semplice modulo online ci consente di elaborare le richieste di riparazione in modo più rapido ed efficiente. Leggete anche i termini e le condizioni della nostra garanzia, qualora applicabile.
- 2. Malfunzionamento.** Nel caso in cui il rivenditore autorizzato Music Tribe non si trovi nelle vostre vicinanze, potete contattare il Music Tribe Authorized Fulfiller per il vostro paese, elencato in “Support” @ musictribe.com. Se la vostra nazione non è elencata, controllate se il problema può essere risolto tramite il nostro “Online Support” che può anche essere trovato sotto “Support” @ musictribe.com. In alternativa, inviate una richiesta di garanzia online su musictribe.com PRIMA di restituire il prodotto.
- 3. Collegamento all’alimentazione.** Prima di collegare l’unità a una presa di corrente, assicuratevi di utilizzare la tensione di rete corretta per il modello specifico. I fusibili guasti devono essere sostituiti, senza eccezioni, con fusibili dello stesso tipo e valore nominale.

Other important information

NL Belangrijke informatie

1. Registreer online. Registreer uw nieuwe Music Tribe-apparatuur direct nadat u deze hebt gekocht door naar musictribe.com te gaan. Door uw aankoop te registreren via ons eenvoudige online formulier, kunnen wij uw reparatieclaims sneller en efficiënter verwerken. Lees ook de voorwaarden van onze garantie, indien van toepassing.

2. Storing. Mocht uw door Music Tribe geautoriseerde wederverkoper niet bij u in de buurt zijn gevestigd, dan kunt u contact opnemen met de door Music Tribe Authorized Fulfiller voor uw land vermeld onder “Support” op musictribe.com. Als uw land niet in de lijst staat, controleer dan of uw probleem kan worden opgelost door onze "Online Support", die u ook kunt vinden onder "Support" op musictribe.com. U kunt ook een online garantieclaim indienen op musictribe.com VOORDAT u het product retourneert.

3. Stroomaansluitingen. Voordat u het apparaat op een stopcontact aansluit, moet u ervoor zorgen dat u de juiste netspanning voor uw specifieke model gebruikt. Defecte zekeringen moeten zonder uitzondering worden vervangen door zekeringen van hetzelfde type en dezelfde waarde.

SE Viktig information

1. Registrera online. Registrera din nya Music Tribe-utrustning direkt efter att du köpt den genom att besöka musictribe.com. Att registrera ditt köp med vårt enkla onlineformulär hjälper oss att behandla dina reparationsanspråk snabbare och mer effektivt. Läs också villkoren i vår garanti, om tillämpligt.

2. Fel. Om din Music Tribe-auktoriserade återförsäljare inte finns i din närhet kan du kontakta Music Tribe Authorized Fulfiller för ditt land listat under “Support” på musictribe.com. Om ditt land inte är listat, kontrollera om ditt problem kan hanteras av vår “Onlinesupport” som också finns under “Support” på musictribe.com. Alternativt kan du skicka in ett online-garantianspråk på musictribe.com INNAN du returnerar produkten.

3. Strömanslutningar. Innan du ansluter enheten till ett eluttag, se till att du använder rätt nätspanning för just din modell. Felaktiga säkringar måste bytas ut mot säkringar av samma typ och märkning utan undantag.

PL Ważna informacja

1. Zarejestrować online. Zarejestruj swój nowy sprzęt Music Tribe zaraz po zakupie na stronie musictribe.com. Zarejestrowanie zakupu za pomocą naszego prostego formularza online pomaga nam szybciej i efektywniej rozpatrywać roszczenia dotyczące naprawy. Przeczytaj również warunki naszej gwarancji, jeśli dotyczy.

2. Awaria. Jeśli Twój autoryzowany sprzedawca Music Tribe nie znajduje się w pobliżu, możesz skontaktować się z autoryzowanym dostawcą Music Tribe dla swojego kraju, wymienionym w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Jeśli Twojego kraju nie ma na liście, sprawdź, czy Twój problem może zostać rozwiązany przez nasze „Wsparcie online”, które można również znaleźć w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Alternatywnie, prześlij zgłoszenie gwarancyjne online na musictribe.com PRZED zwrotem produktu.

3. Połączenia zasilania. Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego upewnij się, że używasz odpowiedniego napięcia sieciowego dla danego modelu. Wadliwe bezpieczniki należy bez wyjątku wymienić na bezpieczniki tego samego typu i wartości.

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION COMPLIANCE INFORMATION

Behringer

XENYX 1202/1002/802/502

Responsible Party Name: **Music Tribe Commercial NV Inc.**
Address: **5270 Procyon Street,
Las Vegas NV 89118,
United States**
Phone Number: **+1 702 800 8290**

XENYX 1202/1002/802/502

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Important information:

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by Music Tribe can void the user's authority to use the equipment.



Hereby, Music Tribe declares that this product is in compliance with Directive 2014/35/EU, Directive 2014/30/EU, Directive 2011/65/EU and Amendment 2015/863/EU, Directive 2012/19/EU, Regulation 519/2012 REACH SVHC and Directive 1907/2006/EC.

Full text of EU DoC is available at <https://community.musictribe.com/>

EU Representative: Music Tribe Brands DK A/S
Address: Ib Spang Olsens Gade 17, DK - 8200 Aarhus N, Denmark

We Hear You